

La Voz de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE

TELEFONO 1797.-Oficinas y Talleres: ZAPATERIA 50 y N.º 42

PAMPLONA, JUEVES 16 DE MARZO DE 1933.-Apartado 29.

OTRA VEZ LA R. A.

La Asamblea de Madrid.-Una conclusión equivocada

Vuelvo sobre la Ley de Reforma Agraria. Me brinda coyuntura la recién celebrada Asamblea económica agraria en Madrid. Una de sus conclusiones —la undécima según la información de "A B C"— es esta: "Que sea objeto de una ley especial la reglamentación de los bienes comunales por la magnitud del problema que plantea la base 20 de la Reforma agraria, por la confusión entre bienes propios y comunales y por la reivindicación por vía administrativa de que los hace objeto, de espaldas a todos los principios jurídicos fundamentales, ya que coloca al poseedor, sin reparar en buena fe ni en prescriptibilidad, en condiciones de inferioridad frente a la afirmación de un Ayuntamiento, por arbitraria y caprichosa que sea y que se respeten todos los derechos adquiridos al amparo de la legislación vigente al tiempo de su adquisición. Que los bienes que se consideren como comunales sean únicamente los mal adquiridos o por despojo. De ningún modo los bienes vendidos legalmente por las Corporaciones con arreglo a las leyes desamortizadoras. Que se nombre una Comisión técnico-jurídica que estudie el problema y lo resuelva con imparcialidad, respetándose en tanto el legal estado posesorio, con libertad de cultivo, dentro de las normas agronómicas y de la ley".

Habría observado el lector el subrayamiento de algunas frases en el texto transcrito. Lo he hecho, naturalmente, para polarizar en ellas su atención y mi comentario. Es, va a ser, éste, adverso. Ya sé que el señor Salazar Alonso, del partido republicano radical y don Miguel Maura, caudillo de los republicanos conservadores o, más estrictamente, de los conservadores que se han hecho republicanos, han mostrado su conformidad con esa y las demás conclusiones proclamadas en la susodicha reunión. ¿Estará, yo, en ese punto del rescate de los bienes comunales, a la izquierda de Lerroux y del hijo de don Antonio? Es posible. Y no me ardo. Voy, pues, a rebatir la tan aludida conclusión en la parte subrayada. En ella se afirman errores y una inexactitud. Error es suponer principio jurídico fundamental la prescriptibilidad. A mí me parece —claro está que no soy jurista— me parece, como hombre que rinde culto a la justicia cristiana social, que es una cosa inamovible, que, contra una adquisición abusiva, una usurpación, debe prevalecer la justicia, aunque el Derecho positivo abone lo contrario. Así es —así es, oigan esto los socialistas anticatólicos— la moral cristiana. La obligación de restituir subsiste siempre. Y es clamante si la restitución es debida al pueblo menesteroso, como acontece, en general en los casos de despojo de comunales. Queda esto bien rotundamente propugnado. Pero se me dirá: ¿Y la buena fe? Ya tengo yo recordada, en anteriores artículos versantes sobre estas cuestiones, la buena fe con que muchos navarros durante muy largos años, o muchos



Roosevelt jura en el Capitolio de Washington. A la derecha se ve a Mr Hoover

Desarme moral

La nerviosa controversia que han sostenido en el estado francés el general de Castelnau, Presidente de la Federación nacional católica y por otra parte la Asociación de la juventud católica, coloca nuevamente en el plano de la más cercana actualidad el tema pacifista. Ha sido esta vez por paradoja lamentable el objeto de discordia entre los católicos del estado vecino.

Ciertamente, y antes de colocarnos en el centro del tema que nos ocupa, ante el espectáculo que lamentablemente ha sido dable presenciar a quienes sigan con alguna atención estos escarceos, una consecuencia se impone netamente. La que en todas partes dos tendencias habrán siempre de chocar irreduciblemente. Dos visiones de la realidad absolutamente distintas. La de los hombres beneméritos que aportaron sus entusiasmos a una causa, y consumieron con icalidad sus años por ella. Pero estos hombres no saben muchas veces comprender las ansias fecundas e irreprimibles de una juventud desocosa también de unos corazones que han sabido encauzar sus pasiones, para que broten en mil floraciones e iniciativas. El eterno conflicto entre unos hombres que miran atrás, y unos jóvenes que miran adelante... El de unos hombres que recuerdan días pasados y quieren la paz quien lo dudal pero, quieren garantizarla y protegerla a su manera, pero olvidan que la mutua amenaza entre las naciones y el mutuo recelo, antes acrecientan el peligro inminente de una guerra, que se acerca a pasos si Dios no lo remedia y el conflicto— repito — proveniente del contraste de esta opinión con la de la juventud que confía entusiasta en los mecanismos de arbitraje y transacción, y juzga que la paz no es posible buscarla por los caminos de la insinceridad pacifista, que formula por doquier aparatosos deseos de una perenne amistad, al tiempo que por las encrucijadas diplomáticas hay una frialdad calculada y tenebrosa aconsejando recelos, y en los ministerios guerreros urgen atenciones belicosas siempre crecientes.

Que lo importante "sería — como apunta el P. Yves de la Brière en "Etu des"— desalojar en los espíritus, los pensamientos y las preocupaciones de instituciones guerreras para orientarlas en adelante hacia las ideas de cooperación pacífica internacional y hacia las instituciones tutelares de la paz garantizada y organizada".

Que no es posible buscar la paz en la preparación guerrera, pues la historia constantemente atestigua lo contrario. La preparación de la guerra, a pretexto de salvaguardia propia, acrecienta el recelo ajeno, y de rechazo, acrecienta también sus preparativos a prevenir una posible agresión. Y la tensión armada y desconfiada siempre indefectiblemente, cae de lleno en el catálogo. Los años anteriores a la gran guerra, no podían conducir a las naciones sino al drama que comenzara en Agosto de 1914.

Jesús ETAYO

TEORIAS Y HECHOS ECONOMICOS

¿Fracasará el patrón oro?

No falta quien lo considere evidente, ante la probabilidad de que los Estados Unidos—como antes la Gran Bretaña y los países satélites de la libra esterlina—suspendan total o parcialmente, en defensa de sus reservas amarillas, la convertibilidad o límite. Y no es así y aún todo induce a suponer lo contrario.

Lo que habrán fracasado, en cada caso, serán las paridades establecidas, los tipos y las formas de la estabilización, las modalidades de la convertibilidad, pero no la base oro.

En la organización económica de los pueblos, los sistemas monetarios por perfectos que sean, sólo constituyen una pieza esencial, pero no única. No son por consiguiente un todo independiente y se ven influidos, especialmente cuando sobrevienen circunstancias extraordinarias, por factores que, aun pareciendo ajenos, no lo son en realidad, y cuya acción puede disminuir el valor asignado a la moneda con relación al oro.

Si en cambio el oro resulta favorecido con una prima de un modo incoercible y existen considerables haberes líquidos en el exterior y el metal amarillo se escapa por su punto de salida, y en tal contingencia, todas las reservas se agotarían y no bastarían para mantener la convertibilidad.

Se impone la necesidad de suspenderla o limitarla y se origina el curso forzoso de papel moneda, que no es el fracaso del sistema, sino su corrección y su válvula de seguridad.

Si no se utilizase a tiempo, si se podría derrumbarse todo, lo mismo que si el curso circunstancial forzoso no se maneja con extrema prudencia. Cuando los billetes sólo se emiten como contrapartida de necesidades legítimas del crédito comercial, manteniendo la circulación en límites normales, la convertibilidad puede restablecerse sin mayores daños y el sistema oro se restaura, al mismo tipo fijado anteriormente o al menos ambicioso que consista la economía nacional.

El sistema no fracasa, sino que se purifica y corrige sus defectos. Esta no es una teoría. Es un hecho que confirma la historia económica, por lo menos hasta el presente.

Tomando por ejemplo a la Gran Bretaña, que es el país clásico en la materia, como en otros, podemos corroborarlo. Las guerras napoleónicas, y el pánico bancario que produjeron en 1797, obligó al Gobierno a autorizar al Banco de Inglaterra para que rehuera el reembolso en oro; pero esto no impidió que suspendida además la libre acuñación de plata en el año 1798 se legalizase el patrón oro por primera vez en el mundo en el año 1816 y se restablecieron los pagos en especie en 1821.

También entonces algunos opinaron, el Banco y el Parlamento, que la prima del oro la originaba su escasez, reputándolo como inservible para patrón monetario, pero al fin y a la postre triunfó el criterio reiterado del "Bullion Comitee". La atrevida experiencia había durado veinticuatro años y el tino con que fue llevada permitió restaurar la convertibilidad que subsistió hasta que la declaración de la guerra europea en 1914 impuso una nueva suspensión. Esta segunda vez fue más grave, porque dio lugar a un gran aumento de circulación fiduciaria, que llegó a cuatrocientos millones de libras, pero fue más breve y pudo restaurarse en 1925.

La crisis económica mundial motivó la tercera suspensión en Septiembre de 1931 y a juzgar por las apariencias tampoco ahora Inglaterra da por fracasado el sistema, si nos atenemos a su fondo de regularización, a la política del Banco y a las entradas de oro. La inconvertibilidad circunstancial, no implicó en la Gran Bretaña por consiguiente, hasta ahora, el fracaso del oro, sino que significó por el contrario su defensa y su agnición, como el mejor patrón monetario de los conocidos.

Y tan fué así que, el ejemplo de Inglaterra al instaurar el monometalismo amarillo, lo imitaron, con más o menos retraso, los demás países, según lo que tardaron en convencerse de la inconveniencia de mantener el bimetalismo, por la imposibilidad de coordinar la relación metálica con la monetaria.

En 1914 no había ningún Estado europeo importante, salvo España, que no tuviese su moneda basada en oro o referida a este metal. Todos, beligerantes y neutrales, suspendieron la convertibilidad por consecuencia de la Gran Guerra, pero todos las recobraron y también la establecieron las pequeñas naciones, hasta el punto de que, en 1931, las únicas monedas que cumplían en Europa las exigencias del patrón oro (patrón oro o patrón de cambio oro) eran: la peseta española y la libra turca, porque del tcheco-venez ruso no hay para qué hablar.

Es decir que, la suspensión de la convertibilidad se produjo siempre como medida defensiva del oro, no por su fracaso como patrón normal, sino por imposición de circunstancias extraordinarias y transitorias—guerras napoleónicas, guerra europea, crisis económica mundial—y no motivó nunca el abandono definitivo del sistema. ¿Sucedirá en adelante lo contrario? No hay ningún motivo para suponerlo, y parece aventurado afirmarlo. Pero, sobre todo, no se puede dar por averiguado, confundiendo los términos de un problema que no es por sí demasiado claro para todos, cuando se plantea en términos absolutos.

Críterios personales para la política monetaria del porvenir caben muchos, aunque muy pocos son originales y los más ya han sido ensayados y desechados, pero más au-

Atso solasak

Nere erriyan gertatu, zen. Beñi batian, yautsi'zen erriira, (bere baxerrik) emakume gizaok bat. Erriira gozirik etorri ezkerok yakia, ze la-na egibearzen lenbizuna. Elizko lana. An, bere otolaz egirik, bere Meza entzunaz, ta bere erresposuak emanaz, aterl, zen karrikaldera. Naitzekoa zen, karrikian topatiza bertel atsoakin, ta, topatu'zen. 'Yakia, ze gertatu bartzten, lau atso bilu ezkerok? Asi ziren poliki poliki, bat bartzieri, euren buruak agertzen; biño bellaxe, bertzen garrin, erruatsa bezala, marmariz asti ziren. Bñi guziya, lenbiziko eskifiatik asi ta, azkeneko muturrearri, korritu zuten, itxe, borda, zoko bakar bat, barkatu gabe. Azkenian, batek alde batetik, bertziak bertzetik auzo guziyek buruz buru, yusi zutenin, banatuziren auzo aldetara. ez asperu zirelako, balizik eben itxetara itzultzeko tenoria, edo ordua, etorri zelako. Biño gure emakume gizaokak (Antoni zuen izena, eta "egalme" izen-goya) bertze eginbearrak zituelako, sartu bear izanduz zuten denda, edo estankura. (Nere erriyan, bertze, gure alderdiko erriyetan gertatzen den bezala, dene'tik sal'tenda "estan kuan). An, bertze solas aldi lize xamar bat, egiti ta ondolik dendariakin, eta itxeko bearrak eroririk (kafia, sukria, esparñiak, pipper gorriya, eta bertze alakoak) yozuen azkenian baserri aldera. Biño bidian asizendek, non orotzen da, gauzik bearen, bearena, antzen, zayola. Itzultzen da dendara bertzi, ta asaserik artu gabe erriyan diti dendariari. —¡Al Max'epa, emen nago bertzi; bazenekizu zer antzi zaldan! —Bai, Antoni, bai; badakit, senarrarean belarra. —Egiya Max'epa; eznen bertzerik buruan, ta ura utsein'dut. Itxilik ikusi-bearra nitzen bere belar madarikatu orri expansion eran. Ezit bertzerik aginyu erriira etortzian. "Zuzai, yuan bear baldimaduz, biño itxerakuan ekarriazau bidenabar nere belarra. —Bah, Antoni; etzara zu bakarra, alako mandatuk artzen tñuenak erriira etortzian! —Ordun ut, itxe geyeneko emakumiaren lana izanen da? —Geyenakona ez; etxe guzitakoa. —Gogorra duzu Max'epa, alako belar zikiñarik gabe ezin pasatu dirreza gure gizonak. Itxo bear itreke erriyatan asten diren guziyeta. —Egiya Antoni. ¿Biño zer eginen diozu? Kontent gelditzen dire ike puska bat sudurtik hota ezkeroz, ta... —Bai, ala da, bai. Erambilarko diogu. Bertzelaz astekoکو mutur illuna ikusi bearrak izanen gara, eta ote izanen da gartaltzia. —Ta... ¿zembat maxot, bartzituz? —Emaztazu iru... edo bertzelaz sei; ya kein as'ezten diogun. —Che; orriñ aste osuko izanendu: ¿gelgo? —Iru mixto kax. —Orra iru: ¿bertzerik deus? —Ez, ezit usté; ai bai; papera biardut. —Zembat "librillo"? —Ekaritu bizpauri bat. —¡Añabertzi! Eba, zetikik nai duzu. ¿Zigzag? —Ez; ekaritu... zak. M. E.

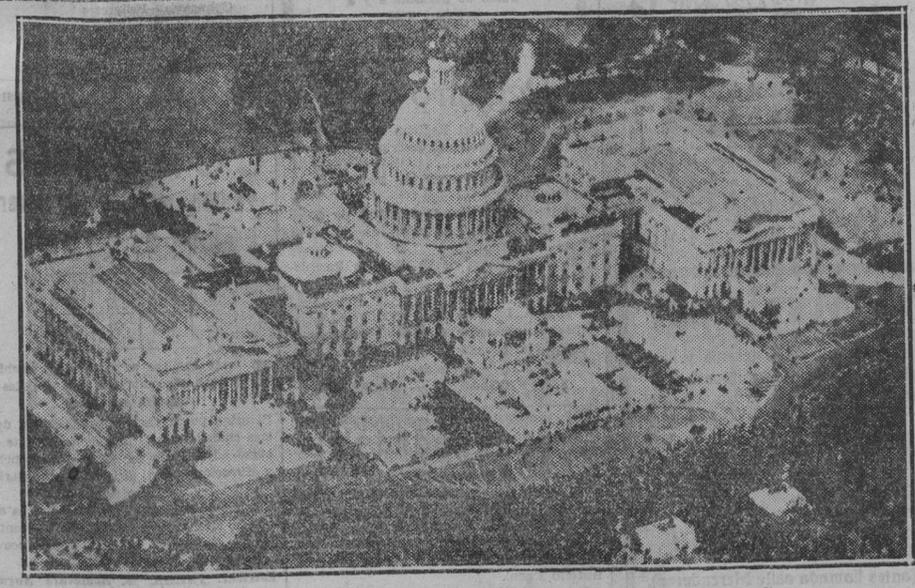
Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E LIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión.

Libretas ordinarias a la vista...	350 por 100
Imposiciones anuales...	425 .. "
Imposiciones semestrales...	375 .. "
Cuentas corrientes a la vista...	250 .. "

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.-Nuevo Ensanche SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arba, Atallo, Caparrosa, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Purzua, Isaba, Leizaola, Lodosa, Los Arcos, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.



Vista aérea del Capitolio de Washington durante la toma de posesión de Mr. Roosevelt

Solidaridad de Obreros Vascos

AGROPACION DE PAMPLONA AVISO

Como recordarán los solidarios afiliados a la Agrupación de Pamplona, en la Junta general celebrada el día 14 del pasado febrero se acordó que una Comisión nombrada a efecto, estudiara cuanto se refiera al servicio médico familiar; y que, en una Asamblea extraordinaria, que debería celebrarse el próximo día 19, se dieran a conocer estos estudios y resolver en consecuencia.

Hemos de agradecer a nuestros afiliados que la Asamblea no se celebrará el próximo domingo, pues la Comisión encargada de este asunto tiene todavía sin ultimar algún detalle. Además, pronto ha de tener lugar un gran Congreso de Solidaridad (se está gestionando su celebración en el mes de Abril) en el que como es natural, se ha de tratar de todos los extremos relacionados con el obrero de nuestro País. Y también de la Sección mutualista o de socorros de nuestra organización. En dicho Congreso se han de dar orientaciones y normas generales para el establecimiento de toda clase de socorros, y esta Junta Directiva estima que es preferible esperar unos días para introducir la reforma que en la Junta general nos propusimos, de acuerdo con las normas que para este caso se establezcan.

INAUGURACION DE LA AGROPACION DE ARTAJONA

Por nuestros queridos lagunes de Artajona se ha dispuesto la inauguración de aquella Agrupación de campesinos para el domingo que viene, festividad de San José. Con tal motivo se están preparando algunos actos, y entre ellos un gran mitin de afirmación solidaria.

Por hoy únicamente nos limitaremos a dar conocimiento de dicha inauguración, para la que existe en Artajona gran interés entre el importante elemento solidario de aquella Villa.

También entre los solidarios de Pamplona, y Tafalla reina interés por acudir a los actos de Artajona, y sabemos que buen número de ellos se disponen a trasladarse el domingo a aquella localidad.

LA JUNTA DIRECTIVA

Julio Fchaide ABOGADO ha trasladado su despacho, a Avenida Carlos III, 16

Lea V. "la Voz de Navarra"

Ecós de sociedad

Para las mujeres de su casa

LA ELABORACION DE LA MANTECA

La crema no da más q. una manteca sin aroma y sin finura si se bate después del desnatado. Para que la manteca tome ese olor agradable y particularmente el buen gusto como de avellana si así se prefiere, es necesario que la crema se acidifique antes de batirla; además esta fermentación la hace más fácil de batir, y aumenta el rendimiento en manteca; pero si se fermenta demasiado resultaría un gusto desagradable.

Maduración de la crema.

La acidificación de la crema es producida por los fermentos que transforman el azúcar de la leche en ácido láctico; la temperatura tiene gran influencia en esta maduración. En verano, los fermentos se multiplican más deprisa que en el invierno; es preciso moderar su trabajo, refrescando fuertemente la crema después del desnatado, entre 8 y 12°. Se mantiene esta temperatura baja durante algunas horas y aun durante toda la maduración en tiempos templados; en los demás casos no se dejará pasar la temperatura de unos 15°.

En invierno también hay que refrescar la crema, pero como la maduración es más lenta que en el verano, dos o tres horas después de la desnatación hay que elevar la temperatura a 15 o 18° y mantener esta temperatura constante durante todo el período de acidificación.

Es necesario detener la maduración antes de la formación de granos en el fondo de la masa de crema.

NOTA.—1.º renovar la crema dos veces por día para que la acidificación se haga regularmente. 2.º no mezclar nunca las cremas procedentes de diferentes desnatamientos; la mezcla sólo hay que hacerla en el momento de batirlas.

Batido.

La temperatura de la crema tiene una gran influencia sobre el batido. Si la temperatura es demasiado baja los globulos de grasa están duros y cuesta mucho tiempo reunirse en el batido y la calidad de la manteca es defectuosa. Si la temperatura es demasiado elevada, la manteca se forma demasiado pronto, resultando blanda y deja mucho que desear, además de quedarse gran cantidad de ella en la manteguera; es, pues, muy importante regular la temperatura del batido.

En invierno: Enjuagar la manteguera con agua tibia, calentar la crema al baño maría a 17 o 18° (el agua del baño maría no debe pasar de 20 a 22°) y cuidar que durante el batido la temperatura de la crema no baje; para esto lo mejor será batirla en una habitación que tenga una temperatura de 15 a 17°.

En verano: Enjuagar la manteguera con agua muy fría y bajar la temperatura de la crema a 15°.

El período del batido debe ser de 20 a 45 minutos.

Al fin del batido, moderar el movimiento de la manteguera, y cuando la manteca comienza a tomar, verter un poco de agua a 14° con objeto de que la separación de los granos de manteca sea más completa. Dar de nuevo algunas vueltas a la manteguera y quitar toda la parte líquida; los granos de manteca deben tener entonces el grosor de una cabeza de alfiler.

Causas de un batido demasiado lento: Ocurrir a veces que la manteca tarda a formarse o no se forma del todo. Eso puede provenir:

- 1.º De una tempera demasiado elevada o de masiado baja.
- 2.º De un movimiento demasiado lento.
- 3.º Del empleo de leche de animales cuya lactación toca a su fin.
- 4.º Del empleo de leche de vacas enfermas o mal alimentadas.
- 5.º De cremas demasiado espesas o demasiado fluidas.
- 6.º De una manteguera demasiado llena.

A. M. ARMAND

J. Alcalde Echeverría

Médico por oposición de la Maternidad Provincial.
Ha trasladado su consulta y domicilio a Paulino Caballero 4, segundo derecha.
Consulta de 11,30 a 1,30 y de 4 a 6.
Teléfono 2648.

VIAJES

A Roma el funcionario municipal don Feliciano Ariz y su distinguida familia, con objeto de asistir al acto de la profesión de los primeros votos de su hija, religiosa franciscana en el convento de Grotto Ferrara.

—A Bilbao la simpática señorita Marichu Palenzuela.

E. HUARTE-MENDICOA

De la Maternidad de París y de la Clínica de mujeres de Freiburg (Alemania)
Partos y enfermedades de la mujer
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6
Av. Carlos III, 13 Tel. 2971

MADERAS

De pine de Roncal y entornados
ANTONIO KRICH

VARIAS

Anteayer, día 14, en el Noviciado de Hijas de la Caridad de San Vicente, tomó el hábito Sor Angelina Beramendi, de Mendigorria.

Desearnos a la nueva novicia muchas gracias en su nuevo estado, deseándole perseverar en su santa vocación.

NATALICIOS

Ha dado a luz, un hermoso niño, al que se le impondrán los nombres de José Luis la distinguida esposa de don Valentín Aranguren.

Felicitemos a los venturosos padres y familias.

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico.

NOTAS TRISTES

Con motivo de cumplirse el primer aniversario de la muerte de la distinguida señora doña Florencia Esparza Martínez, viuda de don Felipe Elayo, que en paz descanse, se celebraron ayer, en las cinco parroquias de esta ciudad y en la iglesia parroquial de la villa de Sesma, misas en sufragio del alma de la finada.

Mundiale

Al recordar tan triste fecha para la familia reiteramos nuestro más sentido pésame.

—Ayer miércoles, a las once de la mañana se celebraron en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, solemnes funerales en sufragio del alma de la respetable señora doña Sabina Orozcarán, viuda de don Venancio del Hoyo (que en paz descanse), viéndose en tan fúnebre acto a numerosísimas amistades de la finada y de su familia.

Con este motivo mandamos nuevamente el pésame a la familia de la finada.

"SAN ROQUE"

JEREZ QUINADO
GRAN TONICO RECONSTITUYENTE
Premiado con Medallas de Oro y Diplomas en las exposiciones de Milán 1920, PARÍS-FLORENCIA 1927, LIJBA 1928 y en la Ibero-Americana de SEVILLA en 1929.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Julián, mártir; Cirilo, diácono; Largo, Esmaragdo y otros veinte compañeros mártires; Hilario, obispo; Teodoro, diácono; Félix, Lario, Dionisio, mrs.; Agapito, Patricio, Heriberto, obispo; Papa, mrs.; Abraham, etc.

San Julián, mártir

De padre gentil, noble senador, y de madre cristiana nació Julián en Anazero, de la Cilicia. Su madre le educó en la religión de Jesucristo, avanzando tanto en las virtudes, que desollaba entre los paganos, los cuales se ofendían de que Julián hiciera la profesión pública de su fe; por lo que le condujeron preso a Egea ante el gobernador idólatra, bárbaro perseguidor de los cristianos. Pretendió este vencer la constancia de Julián, no tanto con la intensidad de los tormentos que pronto acabasen su vida, cuanto con la duración. Llamábase a su tribunal, le infligía torturas y desprecios y volvía a la cárcel. Ordenó que lo pasasen por varias ciudades para que sirviese de juego a las fanáticas muchadumbres; mas Julián, lleno de heridas y cargado de cadenas, predicaba el Evangelio, alcanzando espléndidos resultados. Frenético el juez por no poder derribar la constancia de Julián, ordenó despedazar sus carnes con garfos y luego encerró en un saco lleno de víboras y escorpiones y le hizo arrojar al mar, consumando su martirio. Su cuerpo fue recogido y transportado por disposición divina a Antioquia, llegando a ser devoción muy extendida por los numerosos milagros que el Señor por él obra y que, según afirma San Juan Crisóstomo, continuaban en su tiempo y era fama que la sola presencia de sus reliquias tenía poder especial para lanzar de los cuerpos posesos a los demonios.

JUEVES EUCARISTICOS

Jueves, día 16

Los Coros de este Centro diocesano harán la Común conmemorativa solemne en las misas de seis, siete y media y nueve.

La Hora Santa, con la solemnidad acostumbrada, será a las siete en punto, y se aplicará, así como las misas de seis, siete y media y nueve, por las intenciones de las dos hermanas de Aranguren, doña Marcelina y doña Rufina.

EN SAN AGUSTIN

Novena solemne a San José

Del 13 al 21

Por la mañana, a las seis y media, misa y novena rezada.

Por la tarde, a las siete, se expondrá Su Divina Majestad, se rezará el santo rosario y la estación plática y a continuación se hará el ejercicio de la novena, terminando con la reserva y adoración de la reliquia del Santo Patriarca.

Las pláticas del novenario estarán a cargo de los coadjutores de la Parroquia don José Ardanaz y don José Vera.

Después de la novena se hará el ejercicio del Via-Crucis.

EN SAN SATURNINO

Novenario solemne en honor del glorioso Patriarca San José.

Del 13 al 21

A las siete de la tarde, con el Santísimo Sacramento manifestado se rezará el Santo Rosario; a continuación se rezará la novena, se cantarán los gozos del Santo, se reservará el Santísimo y se dará de adorar la reliquia, e inmediatamente se rezará el Via-Crucis.

Las pláticas del novenario estarán a cargo de los coadjutores de la Parroquia don José Ardanaz y don José Vera.

Después de la novena se hará el ejercicio del Via-Crucis.

EN SAN SATURNINO

Novenario solemne en honor del glorioso Patriarca San José.

Del 13 al 21

A las siete de la tarde, con el Santísimo Sacramento manifestado se rezará el Santo Rosario; a continuación se rezará la novena, se cantarán los gozos del Santo, se reservará el Santísimo y se dará de adorar la reliquia, e inmediatamente se rezará el Via-Crucis.

Después de la novena se hará el ejercicio del Via-Crucis.

EN SAN SATURNINO

Novenario solemne en honor del glorioso Patriarca San José.

Del 13 al 21

A las siete de la tarde, con el Santísimo Sacramento manifestado se rezará el Santo Rosario; a continuación se rezará la novena, se cantarán los gozos del Santo, se reservará el Santísimo y se dará de adorar la reliquia, e inmediatamente se rezará el Via-Crucis.

Después de la novena se hará el ejercicio del Via-Crucis.

EN SAN SATURNINO

Novenario solemne en honor del glorioso Patriarca San José.

Del 13 al 21

A las siete de la tarde, con el Santísimo Sacramento manifestado se rezará el Santo Rosario; a continuación se rezará la novena, se cantarán los gozos del Santo, se reservará el Santísimo y se dará de adorar la reliquia, e inmediatamente se rezará el Via-Crucis.

Después de la novena se hará el ejercicio del Via-Crucis.

EN SAN SATURNINO

Novenario solemne en honor del glorioso Patriarca San José.

Del 13 al 21

A las siete de la tarde, con el Santísimo Sacramento manifestado se rezará el Santo Rosario; a continuación se rezará la novena, se cantarán los gozos del Santo, se reservará el Santísimo y se dará de adorar la reliquia, e inmediatamente se rezará el Via-Crucis.

Después de la novena se hará el ejercicio del Via-Crucis.

EN SAN SATURNINO

Novenario solemne en honor del glorioso Patriarca San José.

Del 13 al 21

A las siete de la tarde, con el Santísimo Sacramento manifestado se rezará el Santo Rosario; a continuación se rezará la novena, se cantarán los gozos del Santo, se reservará el Santísimo y se dará de adorar la reliquia, e inmediatamente se rezará el Via-Crucis.

Después de la novena se hará el ejercicio del Via-Crucis.

TEMAS PEDAGOGICOS

LA ATENCION

La confusión existente entre el tema que encabeza estas líneas y la distracción nos obliga a aclarar algunos conceptos sobre la atención, que es un estado—valga la palabra—muy conocido por todos, que se diferencia de la distracción que es el estado antagónico.

Supongamos que vamos de paseo por el campo, abandonándonos a las imprevisiones diversas y variables de los sentidos y al juego irregular de nuestros pensamientos, de pronto vuelva sobre nosotros un ave de vistoso plumaje, como nos agrada prestamos atención, la seguimos con la mirada, la vemos asirse con los pies a las ramas de un arbusto y golpear la corteza con su pico, girando alrededor del tronco, comprendemos por estas señales que se trata del pique-carpiñero; cesa luego nuestra atención y vemos otras aves en las que no nos fijamos antes.

Andamos algunos pasos y oímos un reloj que da la hora. En el momento no prestamos atención, pero apenas suena la última campanada, caemos en la cuenta de que tenemos el tiempo limitado; reproducimos las campanadas oídas, recordando atentamente y volvemos a contarlas en la memoria.

Regresamos; en el camino nos viene a la memoria un trozo de poesía, tal vez una compuesta por nosotros mismos, queremos recordarla y no nos acordamos del último verso, no rima, buscamos varias veces en vano la frase exacta variando las expresiones. Nos paramos un poco para dedicarnos por entero a reflexión, encontramos el verso, rima y podemos recitar la poesía de una sola vez.

Cuántas veces sucede esto con nuestros alumnos, les dejamos solos en una recitación, donde la memoria es el factor esencial y muchas veces tiene el maestro que intervenir.

He aquí, pues, lo que nosotros queremos para afirmar que tenemos tres estados de atención: la observación del pique-carpiñero; el recuerdo de las campanadas, y el recuerdo de la estrofa de la poesía.

El primer caso produce atención sensible porque se dirige a una impresión de los sentidos. A esta clase, con alguna variación pertenece también el acto de volver a contar las campanadas del reloj, pero éstas perduran en la conciencia, cuando todavía en los sentidos resuenan.

El recuerdo del verso de la poesía, es decir de representaciones reproducidas y de sus combinaciones, es un ejemplo de atención intelectual, el primero es también un acto de "atención involuntaria" y los otros dos son de "atención voluntaria".

Se ha discutido mucho acerca de si la atención es o no una actividad, mas se prueba que así lo es por el hecho de que nosotros interrumpimos todas las demás actividades, incluso la marcha automática; y nos quedamos quietos cuando fijamos intensamente la atención en un objeto, una idea o en una persona, máxime si éstos nos producen gran impresión.

Observaciones y experimentos hechos han demostrado que la atención no es duradera, sino interrumpida, es decir más

posibles para lograr el fruto de los Santos Ejercicios, según encarga San Ignacio de Loyola.

—X—
Notas: La comunión general servirá para el cumplimiento Pascual.

Se suplica a las señoras estimulen a sus sirvientes a asistir con puntualidad a los Santos Ejercicios.

El día 26 de Marzo empezará otra tanda de Ejercicios para señoras y señoritas, dirigidos por don Víctor Aramburu.

EN SAN FERMIN DE ALDAPA
Ejercicios espirituales para toda clase de personas, organizados por las Archicofradías del Corazón de María y de Jueves Eucarísticos.

Del día doce a las siete de la tarde hasta el 19 de Marzo.

Actos

Pláticas, exámenes, meditaciones y conferencias morales.
Por la mañana, a las once, instrucción.
Por la tarde, a las siete, acto principal.
Bajo la dirección del R. P. Jacinto Bartolomé.

EJERCICIOS ESPIRITUALES EN SAN NICOLAS

Organizados como en años anteriores por la Congregación de María Inmaculada y de San Luis Gonzaga, tendrán lugar del 17 al 26 de los corrientes los Ejercicios Espirituales para caballeros en San Nicolás, a cargo de los PP. don José María Azpiroz y don Luis Rodríguez, de la Compañía de Jesús.

EN JESUS Y MARIA

La Sección de Menores de esta Asociación celebrará sus ejercicios espirituales en la iglesia de Jesús y María en la forma siguiente:

Del 15 al 19, a las cinco y media de la tarde, con la comunión general que se dará en la misa de ocho del domingo.

No dudamos que, como en años anteriores, acudirán todas las niñas que pertenecen a esta Sección.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,25 por 100
Imposiciones semestrales 3,75 » »
Libretas ordinarias a la vista . . . 3,60 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chaflán con la Chapitelá.

propiamente, es intermitente y rítmica por decirlo así.

Expongamos ahora las causas que producen la atención y diremos que no existe entre los psicólogos tanta conformidad respecto a lo que puede producir ese estado que en la vida psíquica se destaca, conoce y denomina claramente con el nombre de atención. No existe solo una causa sino varias, bien aisladas o en combinación.

La fuerza de la impresión sensorial, es una causa muy frecuente de la atención, y como tal la han reconocido todos los psicólogos.

Mucho menor es la conformidad respecto a una segunda causa posible. El grado de sentimiento de una representación se reconoce por experiencia como un excitante de la atención. Una comedia de asunto indiferente nos aburre y hasta en cambio otra en la que haya algo que admirar, cautiva nuestra atención.

Todos están conformes y unánimes en que existe un propósito consciente en la llamada atención voluntaria, claro que, quien atiende voluntariamente tiene que conocer antes la atención; haber atendido ya involuntariamente; ahora bien, toda atención voluntaria se fundamenta en la involuntaria, luego tendrán las mismas causas.

Existe unanimidad en las causas que motivan la atención, pero no se logra esta misma identidad en cuanto a los efectos que producen aquella.

En consecuencia, si las discrepancias surgen no son sobre los principios fundamentales, pues aun en algunos de estos unos y otros apoyan sus tesis en principios idénticos y por tanto la deducciones tienen que ser semejantes.

Hecho este estudio somero por cierto podrán deducir que el educador tiene que estudiar la atención del niño, ser psicólogo, pero activo y perseverante para captar en aquellos las ráfagas y rasgos fundamentales y con ellos pueda formar su juicio y así guiar y conducir al educando.

M. N.

De Enseñanza

Se remiten a Madrid expedientes de jubilación del maestro de Ostiz, don Marcellino Eslava; de la maestra de Sada Sanguesa, señora Hernández, y de la maestra de Perilla señora Arbizu, y el de clasificación de don Ceferino Irigoyen, maestro jubilado de Espinal.

Del concurso de Navarra.—Con fecha 9 del actual, la Dirección ha remitido a la Sección de esta provincia las reclamaciones de don Alfredo Rodríguez, don Angel Arbíol, doña Victoria Ibarren, doña Basilia Pérez, don Amadeo Lázaro, doña Pilar Ardanaz y doña María del Carmen Alvarez, ha desvelado las que informadas se remitieron de aquí así como las instancias presentadas optando por los destinos adjudicados o renunciando a ellos, al objeto de que le Sección con todos los antecedentes y ratificaciones que con arreglo a los mismos proceda, formule la propuesta definitiva, remitiéndola con todos los anteriores datos diligenciados, con su correspondiente informe, a la Dirección general para su aprobación y publicación en la "Gaceta".

La Sección ha comenzado el estudio del expediente y no lo dejará hasta que quede ultimado.

Para resolver determinadas incidencias, ha solicitado de la Superioridad las actas de propuestas de los Consejos y las solicitudes de los interesados, así como autorización para llevar a cabo ciertos trámites que faciliten la pronta resolución de este concurso.



Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

FABROQUIAL

En San Juan Bautista.—Don Valentín García, Navarrete, 13, tercero.
En San Saturnino.—Don Isidoro Bidegain, Mayor 8, segundo.
En San Nicolás.—Don José Ardanaz, Estafeta, 61, cuarto.
En San Nicolás.—Don Marino Ayerza, Navas 3 primero izquierda.
En San Lorenzo.—Don Inocente Zuloaga, Mayor, 95, segundo.

FARMACEUTICO

Señor Ezcuzta (don Pio).—Nueva, 1.
Señor Sagredo.—Mayor 110.
Señor Corti.—Curia, 2.
segundo

AYER EN EL AYUNTAMIENTO

Por falta de número de Vocales de la Valentía se suspendió la sesión que debía haberse celebrado ayer, haciéndose la segunda convocatoria para mañana viernes a las cinco y media de la tarde.

También por falta de número de Concejales se suspendió la sesión, debiéndose celebrar mañana a las seis y media de la tarde.

PREPARACION MERCANTIL

Ciudadela, 13 segundo

ROBO DE OBJETOS EN UN COMERCIO

En Yesa, en un comercio propiedad de Antonio Mendive a Vicenlucio), entraron los "cacos" y se llevaron relojes y otros objetos por valor de 900 pesetas.

Para realizar el hecho, los autores saltaron un panel de la puerta de entrada, y, una vez dentro del establecimiento, abrieron la puerta del mismo, llevándose los referidos objetos.

Lejía "LA NAVARRA"

Fábrica en Estella y Villafraña.

ADALTO RUIZ DE MENDOKA

La Guardia civil ha detenido y puesto a disposición del Juzgado, dos vecinos de aquella localidad, como supuestos autores del hecho, aunque estos niegan toda participación en él.

DENUNCIAS

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:

- Uno por postular por los comercios de la capital.
- Varios jóvenes por penetrar en la Plaza de Toros y torrear a las reses destinadas para las novilladas.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO

RATOS X

Sarriena, 39, 1.º

Un propietario por no dar cumplimiento a lo dispuesto para el blanqueo de los patios.

CASA DE SOCORRO

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:

- Luis Urabeyen, de 10 años, herida contusa en la mano izquierda, leve s. c.
- Concepción Larraga, de 1 año, quemadura de segundo y tercer grado en la mano derecha, leve s. c.

Además se hizo un reconocimiento para bagaje.

F. Jadraque

ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarriena 6 y 1
Teléfono 1491

Registro civil

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS
Leandro Martín Garralda Istúriz.

DEFUNCIONES
Santiago Aparicio, de 80 años, de Cogolillo (Guadalajara), Camino de Esquíroz, (Casa La Navarra).
Elena Caballero, de 60 años, de Pamplona, Manicomio.

PARA LA PRIMERA COMUNION
Hago recordatorios a precios económicos. Dispongo de más de 500 modelos de estampas
SAN NICOLAS, 31 -- IMPRENTA

Notas judiciales

SERALAMENTOS
Vista ante la Sala de lo civil del pleito que procede del Juzgado de Tafalla que sostienen, como demandante, don Pablo Eraso Loperena, y como demandada doña María Magdalena Ollo Gallipienzo y el Ministerio Fiscal.

Informarán los señores Colio y Fiscal. Procurador señor Erlain.

Vista ante el Tribunal del Jurado de la causa que procede del Juzgado de Tudela, que se sigue contra Angel Borobia del Río, por homicidio y tenencia ilícita de arma de fuego.

Defenderá el letrado señor Romero. Procurador señor Cañada.

Declararán 5 testigos.

SENTENCIAS

El Tribunal de Derecho ha dictado sentencia en causa que procede del Juzgado de Tafalla, absolviendo libremente por falta de acusación al procesado Pedro Javier Mariáde Elorz y Tutón del delito de coacción de que venía acusado por el Ministerio Fiscal y declarando de oficio las costas procesales.

El mismo Tribunal ha dictado sentencia en causa que procede del Juzgado de Tafalla condenando al procesado Ezequiel Eguileor Larrea, como responsable del delito de deacato a un agente de la autoridad, con la atenuante de ser menor de 18 años, a la pena de 125 pesetas de multa, sufriendo de no pagar ésta, arresto sustitutorio de quince días y al pago de las costas procesales.

Subscripción Diocesana "Pro-Seminario"

Suma anterior 2.750.821,20 Pesetas

Galar.—Párroco	125
Belascoain.—Cofradías y feligreses	50
Burguete.—Cofradías	50
Echarrri-Aranaz.—Apostolado de la Oración (cuarta vez)	50
Castillonuevo.—Feligreses	50
Aroniz.—Cofradías y feligreses	200
Guendulain.—Cofradía del Rosario	25
Pamplona.—D. E. Mocoroa.	25
Pamplona.—M. E. Ayala	50
Ujúe.—Cofradías	50
Astrain.—Cofradía del Perdón	50
Pamplona.—Clero de la parroquia de San Nicolás	70
Lezaun.—Feligreses	70
Mendigorría.—D. L. Zúñiga (cuarta vez)	20
Mendavia.—Don Julio González	20
Burlada.—Cofradías	120
Izal.—C. y Feligreses	75
Zabalegui.—C.	25
Eguarte.—Cofradía (cuarto año)	50
Esparza de Salazar.—Feligreses	300
Usun.—Feligreses	20
Garralda.—Cofradías y feligreses	65
Biurrún.—A.	100
Lidenea.—Cofradías y P. Carlos	75
Meoz.—D. B. Imitizaldu	5
Erbilri.—Orquestra.—A.	250
Zelina.—Asociación de la Milagrosa	25
San Martín de Unx.—A.	150
Mañeru.—Un feligrés	10
Gallipienzo.—A. y R. Torrubia	75

SECCIÓN DE DEPORTES



Los grandes equipos

Este es el título de un semanario de espectáculos que apareció a fines del pasado año, y que en la sección que encabeza de este modo, va haciendo desfilar, en su sección de deportes, a varios equipos.

Una vez le tocó el turno a Osasuna y se expresaba así:

“VIVERO”

Los navarros son gentes de carácter. Son tozudos, son tenaces, son fuertes. Y han querido tener su fútbol, y lo tienen. El Osasuna es el más alto exponente del poder deportivo de Navarra.

El Osasuna! He aquí un Club que no se rinde. Corto de historia, pero de raíces tan sólidas, de tan brillante ejecutoria que su llegada al gran fútbol español tuvo todos los caracteres de una revelación.

Hay ciudades pequeñas, como Pamplona, cuya valoración deportiva supera en mucho a su envengadura económica. Se mueven por un entusiasmo sobrecitado por el mismo espíritu de la localidad. Y este entusiasmo opera el milagro de un crecimiento progresivo que es el más alto blasón de su escudo.

¿Habéis pensado alguna vez lo que el Osasuna podría ser de haber conservado intactos todos sus grandes valores nativos? Navarra vive para la dádiva, y su afición es vivero inagotable. Cuando tiene lo da, y dándole todo, en vez de estancarse, progresa. Es una concluyente prueba de energía inagotable.

Recordad que de ese Osasuna salieron figuras sobresalientes del deporte español. En él nacieron al fútbol valores tan personalmente acusados como Goiburu y Lazcano por no citar otros. En él vive hoy el plante magnífico de unos mozos que son firmes esperanzas de nuestro balón redondo. El mismo nombre de Catachú salta para la admiración de punta a cabo de la península. Y a este cogollo de juventud navarra enroldado a los colores osasunista únese en la actualidad, como guión de experiencia, el nombre de un internacional que gozó en un tiempo de todos los atributos de la fama: Francisco Bienzobas, aún pleno de brío y corfianza en sí mismo.

RETOS

El “Rumbo” de Villava reta al “Avance” de Arre para jugar un partido el próximo domingo, a las diez y media, en el campo de Villava.

El equipo se alineará así: Paternain; Salcedo, Ozcáriz; Esparza, Polo, Borda; Olóriz, Sancho, Abárzuza, Arbizu y Elia.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

Abrego I y Abrego II
contra

Guelbanzu, Bastarrica y Arrizabalaga

Coliseo Olimpia

Hoy jueves

A las 7,15 y 10,30.

Un film de King Vidor. Una magnífica producción cinematográfica.

Billy The Kid

(El héroe legendario americano)

Plena de emociones y aventuras.

Intérpretes: John Mac Brown, Wallace Beery y Kay Johnson.

Viernes, no hay sesión

La estatua vengadora

Un film de misteriosa trama.

Teatro Gayarre

TELEFONO 2328

HOY JUEVES, NO HAY FUNCION

Mañana viernes, en funciones fémica.

Estreno de la nueva producción FOX titulada

Chandu

Fantasia oriental

cuyos protagonistas son Edmund Lowe e Irene Ware.

SOLITARIOS

En esta misma sección veréis un juicio de Marathón que escribe en “El Ideal Gallego”.

La culpa la tuvo Osasuna. La caza del tobillo partió del lado de los navarros, etc. etc. Lo ha dicho para los de Coruña y allá él. Nosotros también escribimos para los de aquí. Y como por aquí conocemos lo que en fútbol y en malas artes puede dar cada jugador de Osasuna, nos hacemos una poca idea de lo que allí pasó.

Hemos charlado con uno de los jugadores de Osasuna, no citado por sus demasías, y nos ha dicho:

Desde el primer momento vimos que el público iba con las de Cain contra nosotros. Nos saludaron con una más que regular pita. El partido empezó normalmente; sin estridencias, hasta que Ramoncho recibió un soberbio adelantado de Iturralde. El “chico” iba “embañado” y a unos metros del marco y en el sitio del interior alcanzó la pelota. El tanto lo vi en el marcador. Pero los dos defensas se dispusieron al empujamiento y Ramon se encontró con un codo en cada costado.

El árbitro silbó la falta. Era un penalty. Pero el señorito Argüelles ordenó lanzar el castigo desde fuera de la línea de penalty.

Y aquí empezó a “armarse el lío”.

El grito de “hachazo” de Irún fué sustituido por el de “clavícula”, que cientos de voces lo proclamaban en cuanto cualquiera de los nuestros se aproximaba al gol de ellos.

¡Una cosa edificante!

Mi mayor asombro fué cuando le vi a Villacampa con toda la camiseta rota a girones y que hecho un jabato luchaba con el pecho al descubierto.

¡Conceibes — me decía — a Villacampa en tal plan?

Con este detalle os daréis cuenta de las cosas que le habrían hecho, rompiéndole la camisa, para cuando el mozo, que ya le conocéis, llegó a partirse así el pecho.

Otro de los que oyó frecuentemente insultos fué Bienzobas.

¡Si hubiérais visto lo que tuvo que aguantar!

En resumen; que si Bolico llega a salir al campo, excuso decirlo lo que hubiera tenido que oír.

DE OSTIZ

PARTIDO DE FUTBOL

El domingo pasado, y ante numerosos público, contendieron en este pueblo, en partido amistoso los equipos de Otagüe y Ostiz, obteniendo la victoria los de Ostiz por 2 tantos a 1.

Los equipos se alinearon así:

Por Otagüe: Aristegui I; Félix, Esain I; Aristegui II, Rubio, Muñoz; Easteri, Esain II, Larraza, Larraide, Seminario.

Por Ostiz: Cadena; Iruita, Archel I; Osácar, Zuzarzen, Triana; Archel III, Zalba, Ferrera, “El Caño”, Archel II.

A las órdenes del señor Oteiza da comienzo el partido, eligiendo los de casa y sacando Ostiz; haciéndose con la pelota Larraza y llegando hasta la defensa en jugada personal. Se lo arrebató el bala Iruita, que empieza a carburar.

Llevamos veinte minutos de juego, cuando se coge la pelota Ferrera, pasando al extremo Archel, y después de correr la línea manda un centro templado por Ferrera de un magnífico cabezazo lo convierte en un magnífico gol.

A pesar del esfuerzo hecho por Aristegui I, no pudo evitar que entrara en la red.

Puesto el balón en juego, los de casa se encorralan ante la ventaja, y en bonitas combinaciones, llegan a la puerta repetidas veces, resultando inútiles todos sus esfuerzos, por la admirable labor que realiza la defensa y en particular Iruita.

Cuando faltaban cinco minutos para el primer tiempo, Benito comete una falta dentro del área, que es castigada, encargándose de ejecutar el castigo Ferrera, que de un soberbio “chut” le envía a la red.

Y sin más variación termina el primer tiempo.

En la segunda mitad, los de casa se defendieron mejor, y en particular el delantero centro, que hizo jugadas magníficas, y cuando faltaban escasos minutos para la terminación del encuentro, Ferrera hizo uso de sus facultades para despejar una difícil situación; fué castigado con penalty, que muy bien dirigido por Larraza, lo convirtió en el tanto del honor para su equipo.

Por fin termina el encuentro.

El encuentro resultó interesante y jugado dentro de la mayor corrección y buena armonía por parte de los dos equipos.

El público correctísimo y animado, que supo apreciar indistintamente las jugadas. El árbitro, a nuestro juicio lo hizo muy bien.

Anotamos como cosa “extra” la buena acogida que tuvimos en el simpático pueblo de Otagüe, en el cual tuvimos el honor de conversar unos momentos con las simpatísimas “nekas”, orgullo por su incomparable belleza, del pueblo de Otagüe.

Y hasta el día 26, que los no menos simpáticos muchachos nos devolverán la visita.

El torres postal.

Ostiz 15 3 Marzo, 1933.

A. OROZ Médico

ANÁLISIS

San Antón, 3, primero. Tel. 1436

Después de todo esto, sobra el comentario. Bienzobas y Villacampa dando leña...

¡Inaudito!

Y pensar que en San Sebastián le llamaban al primero, Paquito...

Vallana estaba designado para arbitrar este partido Osasuna-Deportivo de La Coruña.

Es indudable que Vallana y Osasuna van yendo demasiadas veces unidos en los sorteos, o lo que sean, para la designación de árbitros.

Estamos viendo que van a salir suspicaces que piensen que Osasuna tiene influencia.

Mas hay un detalle.

Vallana sonó para el partido de Osasuna en Oviedo y no arbitró.

Vallana fué designado para el domingo pasado y se excusó...

Creemos que sobran dedos en la mano para señalar los árbitros capaces de excusarse a dirigir un partido después de las censuras que se le hayan dirigido desde la prensa de uno de los bandos interesados, como en el caso actual de Vallana.

Por eso estamos convencidos de que Vallana tiene un algo superior a su voluntad que le hace cometer errores cuando arbitra un partido al Unión de Irún.

Será quizá, que él cree que hay que pesar el historial del Club...

El Zaragoza se aplica y, terco que terco, va a su propósito, cual es ascender a la II División.

Lleva la mayor parte del camino andado. Su empate del domingo pasado frente al Sabadell, en su casa, le coloca en condiciones inmejorables para llegar al fin perseguido.

Porque no ganar en casa y vencer en la ajena, no es fruta de todos los tiempos.

Esta tarde habrá clase en la escuela de San Juan.

Una conferencia a cargo de Mr. Urdiroz con vista a que los chicos sepan comportarse el próximo domingo cuando los sevillanos aparezcan en el campo de Osasuna.

Elizaguirre, bajo el andamio cautiva “un porción”.

Después del match Osasuna-Deportivo Coruña

Dice “Marathón” en “El Ideal Gallego”:

“Si el partido Deportivo-Oviedo fué el más sugestivo y espléndido de los celebrados esta temporada en Riazor, el partido Deportivo-Osasuna ha sido el más desagradable de la serie.”

Del mismo modo, a la crónica gustosa y fácil de trazar del encuentro entre los campeones de Galicia y Asturias, opónese esta que hoy iniciamos, tan erizada de dificultades como de aspectos desagradables.

Pareció en los primeros momentos del partido del domingo que osasunistas y deportivistas se proponían brindarnos una lucha interesante y emotiva, una lucha, aunque correcta, esencialmente campeonal, pero no fué así. Apenas había transcurrido un cuarto de hora de juego, cuando de la parte navarra iniciábase la dureza que no tardó en transformarse en violencia. Y desde entonces ya se fué más al hombre que al balón.

En aquellos momentos faltó en el campo el árbitro energético, capaz de cortar de raíz los incidentes iniciales. Canga Argüelles se limitaba a castigar algunas faltas — ni siquiera todas — mas sin mostrar demasiada decisión. Las violencias se sucedían y cuando llegaron a su apogeo y el árbitro quiso evidenciar energía, ya era tarde; varios jugadores sufrían ya las consecuencias del hachazo alveoso.

De peor manera empezó el partido Celta-Deportivo, del último campeonato regional, pero allí hubo un árbitro energético — Escartín — que supo imponerse a tiempo y logró que el resto del encuentro se deslizase correctamente.

¡Con cuánta razón se lamentaban anteayer muchos aficionados de que el árbitro designado en principio para dirigir esta contienda no hubiese podido acudir a Riazor! Ciertamente, Vallana habría sabido evitar aquel espectáculo repugnante.

Cabe achacar igualmente la culpa de lo sucedido a los iniciadores de la violencia: el defensor Rey, que desde el primer momento se propuso inutilizar a Diz, y el interior Bienzobas, que propinó a Manolito un leñazo descarado. Después surgieron las contestaciones, las réplicas, las réplicas... y aquello fué una verdadera batalla campal, en la que el árbitro semejava un naufrago imponente.

Y esto fué el partido Deportivo-Osasuna... Impresión enormemente Urrizalqui, diminuto extremo que corre a una velocidad de vértigo y sabe desmenuzarse con la pelota, aunque no haya alcanzado la perfección en centros y remates. Con él destacó en la vanguardia Paco Bienzobas, estimable delantero que condujo acertadamente la línea. Y algo Iturralde.

En los medios, el suplente Sánchez apenas hizo notar la falta del titular. La defensa, nada más que regular y el portero, tan bien que difícilmente le hubiera superado Barribar.

Ahora bien, destacar de verdad, lo que se dice destacar... Rey y Bienzobas, que como si no les bastase las propias sociedades, alentaban a sus compañeros para que les lesionasen a tal o cual jugador deportivista. ¡Una delicia!

El acreditado tónico VINO ONA es fuente de energías. Deben tomarlo, los débiles y anémicos.



En Euskal-Jai

Sin cosa alguna especial digna de mencionarse el primero de los partidos jugados ayer tarde en el frontón Euskal Jai que llevaba en sí el aliciente de ver luchar en los cuadros del centro a los dos pelotaris en quienes la afición considera hoy con fundadas esperanzas de que han de rebasar la difícilísima división para alcanzar la categoría de grandes figuras en la profesión. Azpiroz, que va cuajando sus especiales condiciones para esta profesión, y Abrego III que avanza a pasos agigantados conforme desarrolla la fuerza.

Ayer llevaba el de Larrañaga de compañero a Irigoien y Azpiroz a Eguaras. Combinación prometedora de un desarrollo de la pelea desanimado dadas las características de juego de cada uno de sus componentes; pero fallaron los pronósticos por que al parecer la brisa del mar no le ha santado bien a Azpiroz que ayer se desenvainó de muy mala manera acosado por Maravilla que hizo cuanto quiso en la cancha, llegando, muy bien secundado por Irigoien a los 50 tantos cuando los contrarios no tenían más que 39.

Después Iracía y Cestona dejaron a Urdainqui y Salsamendi en 25 para 45.

Rubio y Mondragonés vendidos en Zaragoza

Zaragoza.—En el Frontón Aragónés, y con gran afluencia de público, se jugó el partido a mano entre Rubio y Mondragonés contra Sustarra, Atano VII y Atano II.

Rubio empezó muy frío; y aunque Mondragonés, sin esfuerzo aparente, a base de su colocación impecable, devolvía cuanto le enviaba el trió, éste se impuso desde el primer momento, saliendo por delante con cinco tantos, llegando al 15 cuando la pareja estaba en 7 y terminando el partido con ocho tantos de ventaja.

En general, el partido careció de interés por el dominio del trió; y sólo hubo un par de tantos verdaderamente disputados, ambos ganados por la pareja con cortadas fulminantes de derecha de Rubio, que dejaron la pelota muerta, sin bote, en el ángulo.

Mondragonés ya hemos dicho que respondió bien, intercambiando algunos trazallos que llevaban la pelota a los cuadros 6 y 7, aunque acusó poca flexibilidad de cintura para restar los saques de Atano VII, algunos de los cuales perdió.

Rubio tardó mucho en entrar en juego; y aunque mediado el partido movió con coraje algunos tantos, en conjunto su actuación fué endeblisísima.

El trió estuvo muy bien; Sustarra defendió soberbiamente el rincón, levantando cuanto por allí le arribaron; Atano VII jugó con acierto el ancho de las sesgadas de Rubio, y, además, sacó a reducir un saque con mucho veneno; y Luciano, a pesar de sus kilos, defendió bravamente la zaga, restando casi todo y, aunque con poca pegada, colocó muy bien casi siempre la pelota, obligando a sus rivales a numerosas entradas forzadas de izquierda.

En resumen: un partido fácil para el trió.

EN VERGARA

¡Eup! ¡atención, pelotazales!

Vergara, que ha visto los encuentros manomanistas Rubio-Echave y Echave-Mondragonés, ahora prepara otro acontecimiento de esta índole: Rubio-Mondragonés, a sacar ambos del cuadro 5.

Se jugará el próximo domingo 19, a las cuatro menos cuarto de la tarde.

Los arreos de Mondragonés van a ponerse de nuevo a prueba. Echave apenas pudo con ellos, pues no le venció más que por un tanto.

¿Podrá más Rubio?

BOXEO

Por la Federación Española de Boxeo ha sido nombrado Delegado para Navarra, el conocido entusiasta deportivo don Pablo Martínez, quien se encargará de que en adelante, las veladas de boxeo en Navarra que se celebren sea bajo el amparo de la Federación; y quien hará se cumplan los Reglamentos que para este deporte están establecidos; resultando así que con ello se beneficiarán grandemente el público y los pugiles.

Para primeros del próximo mes de Abril, se está organizando una gran velada de seis combates en la que formarán el “Gigante Navarro” Oiangui contra un peso pesad, muy conocido en el mundo deportivo.

Sellos de Propaganda "Pro-Universidad Vasca" DE VENTA En el Centro Vasco Y OFICINAS DEL Partido Nacionalista

Supertonfort MICHELIN Con el neumático seguridad absoluta confort inmejorable QUEDA V. INVITADO a asistir a las demostraciones organizadas para presentar este nuevo neumático. Pida a su proveedor que le inscriba y le indique las condiciones excepcionales hechas con ocasión del lanzamiento del Supertonfort

Cotizacion de valores

Table with columns for MADRID and BILBAO, listing various stocks and their prices. Includes sections for VALORES DEL ESTADO, ACCIONES, and VALORES EXTRANJEROS.

J. GORTARI Enfermedades de la piel y venéreas. Médico por oposición del Dispensario Antivenéreo. ESTAFETA, 47, SEGUNDO

“La Estallesa” Sociedad Anónima de Automóviles.-ESTELLA Excursión económica a Roma Salida de Pamplona el día 20 del actual. Estancia en Roma, cuatro días. Regreso a Pamplona el día 9 de Abril, próximo. Por la Costa de Plata, Riviera y Toscana. Precio del billete de ida y vuelta: En automóviles todo lujo, marca Gaurer, con motor Diesel, que se inaugurarán para esta excursión: Pesetas: 275 en delantera, 260 en berlina, 235 en interior y 200 en segunda. Inscripciones hasta el día 20 del actual. LA EMPRESA.

LA VASCONIA (S. A.) PAMPLONA Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de interés

MADRID BARCELONA PROVINCIAS MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

LAS CORTES CONSTITUYENTES

LECTURA DEL 2.º INFORME DE LA COMISION DE CASAS VIEJAS

Empieza a examinarse el título segundo del proyecto de ley de Congregaciones

Gran escándalo al acusar Balbontín a Madrigal de ladrón. Se priva al primero de su derecho y se resolverá el asunto en sesión secreta.

Madrid 15, 23'30 Desde primera hora de la tarde la animación fué extraordinaria en el Congreso...

Según Sancho al regresar la fuerza el capitán Rojas visitó al Director de Seguridad y le relató los sucesos.

Como algunos exaltados se dirigiesen hacia Balbontín en actitud violenta, Besteiro declara que una vez privado el señor Balbontín de su derecho queda bajo la protección de la presidencia.

Como algunos exaltados se dirigiesen hacia Balbontín en actitud violenta, Besteiro declara que una vez privado el señor Balbontín de su derecho queda bajo la protección de la presidencia.

El secretario señor Bidarte lee el informe que como ampliación del anterior ha emitido la comisión que estuvo oficialmente en Casas Viejas para hacer información acerca de los sucesos allí ocurridos en el pasado mes de enero.

El capitán Barba manifestó a la comisión que la discreción y la reserva exigibles a quienes desempeñan funciones de confianza y mando y la circunstancia de haber recibido las órdenes directamente del Ministerio de la Guerra hacían pensar en que si para deponer debía ser relevado del secreto de esta misión, cuya violación podría hacerle incurrir en responsabilidad.

Bravo Ferrer reitera que los conservadores no han acusado al Gobierno sino de negligencia. Sostiene que la política de Azaña se caracteriza por la arbitrariedad.

En los pasillos fué comentado apasionadamente el incidente promovido por Balbontín. Este salió del salón de sesiones con el secretario de Besteiro y marchó al despacho oficial del Presidente de la Cámara.

Los tenientes Uqueta, Gaytán y Vengut declaran haber recibido órdenes de Escario de hacer fuego contra quienes hicieran frente a la fuerza con armas o explosivos o se opusieran a la práctica de registros.

El arriamiento de la choza del Seisdedos es jurídicamente un crimen que no puede diferenciarse de los fusilamientos de doce vecinos del pueblo, y notoriamente son responsables desde quien dió el orden hasta quienes la ejecutaron.

Ante Besteiro protestó Balbontín de la injusticia de la decisión con él tomada, diciendo que a su juicio la República no protege a los hombres de la extrema izquierda.

Los firmantes de la proposición de confianza al Gobierno que se votará en el debate sobre Casas Viejas han introducido a última hora algunas modificaciones en el texto. Desde luego los cuatro puntos son fundamentalmente los anticipados: Condenación de los sucesos; que no fueron debidos a órdenes del Gobierno; que los cuerpos e instituciones a que pertenecen los responsables son ajenos a la intervención de éstos y siguen mereciendo gratitud del régimen, y que la Cámara ratifica su confianza al Gobierno.

Esta última frase la repitieron con insistente reiteración varios oficiales. El teniente Uruela, que ha comparecido a declarar ante la comisión espontáneamente, ha manifestado que Panguas dijole mataran sin compasión a cuantos hiciesen frente a las fuerzas con armas o bombas, no debiendo haber heridos ni prisioneros.

La comisión hace constar que de estas nuevas averiguaciones se confirman plenamente las manifestaciones que expuso en su primer informe sobre inexistencia de prueba alguna que permite insinuar siquiera que la fuerza actuaba en la represión subsiguiente al incendio de la choza del Seisdedos a virtud de órdenes de ningún miembro del Gobierno.

Los periodistas dijo el señor Besteiro que la sesión de mañana se dedicará íntegramente al debate sobre los sucesos de Casas Viejas, y que de haber tiempo se celebrará una sesión secreta para solventar el incidente de esta tarde.

Los periodistas dijo el señor Besteiro que la sesión de mañana se dedicará íntegramente al debate sobre los sucesos de Casas Viejas, y que de haber tiempo se celebrará una sesión secreta para solventar el incidente de esta tarde.

Según testimonio del teniente Sancho, perteneciente a la compañía que mandaba el capitán Rojas, al partir la fuerza de Madrid con destino a Jerez, Menéndez reunió a los oficiales, y le oyó decir no quería ni heridos ni prisioneros, y dirigiéndose a Rojas añadió: Tú ya sabes lo que te he dicho.

Manifiesta que en Madrid a cuantos declaran en este asunto se les castiga. Más que al Gobierno juzga culpables a las autoridades subalternas.

Besteiro pregunta a la Cámara si le autoriza para privar de su derecho a Balbontín, oyéndose voces afirmativas de la mayoría. Balbontín protesta. Lerroux y otros muchos diputados salieron del salón.

En la sesión de mañana se dedicará íntegramente al debate sobre los sucesos de Casas Viejas, y que de haber tiempo se celebrará una sesión secreta para solventar el incidente de esta tarde.

rios diputados catalanes, entre los que estaba Lluhi. Este sostuvo que al Gobierno no alcanza responsabilidad de ninguna clase por los sucesos de Casas Viejas, y remarcó que ha cambiado la política y sus modos en relación con los tiempos de la monarquía.

guel de Unánimo que era un caso de responsabilidad y de irresponsabilidad, lo mismo que la que ocurre con los niños y los locos. La cosa empezó el día en que el Parlamento votó la desdichada ley de defensa de la República.

NOTICIAS DE MADRID Reuniones de minorías parlamentarias. Los radicales socialistas acuerdan votar con el Gobierno en todo caso

El equipo español de fútbol que jugará contra el portugués. Gordón Ordax niega haber atacado a Casares Quiroga

Madrid 15, 23'30 PROFESOR EXCENTRICO Entre las disposiciones que publica la Gaceta figura una concediendo la excedencia a don Angel Echenique Pardo, ayudante de taquigrafía en el Instituto de Tudela.

También acordaron aceptar íntegramente las conclusiones del Congreso de Unión Económica. DESTITUIDO POR ANTIGUBERNAMENTAL El diputado conservador, señor García Lozano, ha anunciado que preguntará en la Cámara al ministro de la Gobernación por qué ha sido destituido de la presidencia de la Gestora de Diputación de Burgos...

INTERESES ASTURIANOS Una comisión de los sindicatos agrícolas de Asturias ha hecho entrega a don Marcelino Domingo de las conclusiones aprobadas en reciente asamblea.

PERIODICO DENUNCIADO El secretario del ministro de la Gobernación recibió a los periodistas y les manifestó que el ministro había enviado al fiscal un artículo publicado en "Crónica" por Julio Romano, en el que se dice que el ministro tuvo con tiempo debido informes de lo que ocurría en Casas Viejas.

TERMINADO En la Oficina de Estadística se ha dicho esta mañana que están totalmente ultimados todos los trabajos de confección del Censo Electoral y éste se ha ya confeccionado en todas las provincias.

SOCIALISTAS CONTRA FASCISTAS En la Casa del Pueblo se ha reunido la comisión ejecutiva de la Federación de Juventudes Socialistas de España acordando recomendar a los compañeros de provincias que impidan la difusión del órgano fascista por los medios que estimen más eficaces.

VASCONAVARROS Y AGRARIOS En el Congreso se reunieron las minorías agrarias y la vasconavarra. Al terminar, el señor Fanjul facilitó una referencia de lo tratado.

LOS RADICALES SOCIALISTAS A las doce se reunió en el Congreso la minoría radical socialista.

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864 Capital social... 15.000.000 de pesetas Capital emitido... 10.000.000 de " Fondo de reserva... 6.000.000 de " Realiza toda clase de operaciones Bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

F. GARCIA LARRACHE Laboratorio Análisis Navas, 9, tercero

INFORMACION DEL EXTRANJERO

El Gobierno chileno acuerda sostener la industria de los nitratos

El viernes se impondrá el palio a cinco cardenales.

Según Rust ya no desaparecerá de los edificios públicos la bandera hitleriana

En Portugal Ereinan la paz y tranquilidad.-El incidente de Wester-platte ha quedado resuelto en Ginebra.

ARMAS PARA LAS TROPAS DE ASALTO NACIONALSOCIALISTAS

Berlín.—Las armas que tienen en depósito las autoridades administrativas de Baviera deberán ser entregadas a las tropas de asalto nacionalsocialistas.

Igualmente deberán ser restituidos todos los efectos decomisados por la Policía al partido después del movimiento de 1923.

LOS ADUANEROS ALEMANES SE INCAUTAN DE PISTOLAS AL PARECER DESTINADAS A LOS COMUNISTAS

Thionville.—Cerca de Tréveris, los aduaneros alemanes se han incautado de tres cajas procedentes de Amberes y destinadas a un armero del Estado de Hesse.

EMBARAZADAS MUJERES QUE CRIAN
con el acreditado reconstituyente **VINO ONA**
se fortifican y aumentan de leche en calidad y cantidad

Dichas cajas contenían 99 pistolas automáticas como las que usa la Reichswehr, que llevan el marchamo de una manufactura de armas de Erfurt, que trabaja por cuenta del Reich.

La Policía de Tréveris ha abierto una información para saber si el destinatario existe realmente o si las cajas iban destinadas a una organización comunista.

VAN DER LUBBE TUVO INSTIGADORES

Berlín.—El juez encargado de instruir el proceso contra Van der Lubbe, incendiario presunto del Reichstag, comunica que dicho individuo obró impulsado por diversos instigadores.

DICE EL DOCTOR RUST

Berlín.—Han producido apasionados comentarios las declaraciones hechas por el doctor Rust en el sentido de que ya no desaparecerá más de los edificios públicos la bandera hitleriana.

Ya no se duda de que la bandera hitleriana subsistirá de una u otra manera en todo el Reich.

OFICIALMENTE SE AFIRMA QUE NO HABRÁ CAMBIO EN LA DIRECCION DEL MINISTERIO DE NEGOCIOS

Berlín.—De fuente oficial se declara que carecen en absoluto de fundamento y son puras combinaciones las informaciones de algunos periódicos alemanes, reproducidas por otros extranjeros, según las cuales era inminente un cambio en la dirección del ministerio de Negocios Extranjeros del Reich.

PARA EL SOSTENIMIENTO DE LA INDUSTRIA DE LOS NITRATOS

Santiago de Chile.—El Banco Central ha votado la cantidad de nueve millones de pesos mensuales para sostener la industria de los nitratos chilenos mientras dura la liquidación de la Compañía Cosach.

EL SEÑOR VILLEGAS HA SIDO NOMBRADO REPRESENTANTE DE LOS NITRATOS CHILENOS EN EUROPA

Santiago de Chile.—El señor Villegas, ex ministro de Chile en Londres, ha sido nombrado representante de los nitratos chilenos en Europa.

EL SEÑOR EDWARD, EMBAJADOR EN LONDRES

Santiago de Chile.—El señor A. Edward ha aceptado el puesto de embajador en Londres.

UNA REUNION PARA TRATAR DE LA POLITICA SURAMERICANA

Buenos Aires.—Los Presidentes de la Argentina, Brasil, Chile y Uruguay se reunirán en breve en Buenos Aires para tratar de la política suramericana.

DEL TERREMOTO EN CALIFORNIA

Long Beach.—Los daños materiales causados por los sismos se evalúan en cincuenta millones de dólares para Long Beach, y en setenta y cinco millones para toda California.

EL VIERNES, IMPOSICION DEL PALIO A CINCO CARDENALES

Roma.—El viernes próximo el Pontífice impondrá el Sagrado Palio al Cardenal Granito que, después de la muerte del Cardenal Vanutelli, fué consagrado Obispo de Ostia, al Cardenal Fossati, Arzobispo de Turin, al Cardenal Dallacosta, Arzobispo de Florencia y al Cardenal Villeneuve, Arzobispo de Quebec. El Cardenal Bertrán, Arzobispo de Breslau será representado por el Cardenal Fathhaber.

Roma.—Esta mañana se ha celebrado la ceremonia del reconocimiento de la Pueria Santa en la Basílica de San Juan de Letrán. Demolido el muro externo se procedió a extraer una urna de mármol conteniendo tres tubos de plomo, en los cuales se conservaban los pergaminos firmados por el difunto Cardenal Pompili y miedas y medallas del Año Santo de 1925.

UN GRUPO DE COMUNISTAS PROTESTA FRENTE A LA LEGACION DE ALEMANIA EN OSLO

Oslo.—Un grupo de comunistas, en número de unos ciento cincuenta, se dirigió anoche a la Legación de Alemania para protestar contra el nuevo régimen de gobierno en aquel país.

La Policía tuvo que cargar varias veces para disolver a los manifestantes. Un agente de la Policía resultó herido.

LOS ACUSADOS POR EL INTENTO DE ASALTO A UN CUARTEL CHECO

Praga.—A consecuencia de las detenciones que han continuado operándose como consecuencia del golpe de mano fascista para asaltar un cuartel en Brno, el 27 del pasado enero, un total de 120 acusados comparecerá ante el Tribunal cuando comience la vista del proceso.

EL BANCO DE PORTUGAL REDUCE LA TASA PARA DESCUENTOS

El Banco de Portugal ha reducido de 6,50 a 6 por 100 la tasa para descuentos y empréstitos.

DETENCIONES DE OFICIALES DEL EJERCITO

Se han practicado varias detenciones de oficiales del ejército y de la Policía, reinando tranquilidad completa en todo el país.

UNA NOT A OFICIOSA DEL GOBIERNO

Lisboa.—La Presidencia del Ministerio esta noche a la prensa una nota oficiosa diciendo que la falta de sinceridad con que los enemigos de la Dictadura han pedido el regreso a la normalidad, dió lugar a los rumores lanzados en los últimos días para turbar la calma en que debe realizarse el plebiscito.

El Gobierno, enterado de todo, garantiza tener recursos para impedir cualquier movimiento revolucionario, afirmando que el plebiscito del próximo día 19 se verificará con libertad y con el orden más absoluto, empleando para ello todos los elementos posibles y habiéndose circulado ya las debidas instrucciones.

LA POLICIA HACE UNA DEMOSTRACION DE FUERZA

Lisboa.—La policía de Lisboa, con sus 600 guardias, camiones, ametralladoras y brigadas de asalto hizo hoy públicos ejercicios de fuerza, desfildando después por las principales calles de la capital.

EL GENERAL FREITAS NO SE HALLA PRESO

Lisboa.—El general Freitas no se halla preso, y sigue haciendo su vida normal, siendo muy comentadas las noticias llegadas del Extranjero en las que se le atribuye la jefatura de un movimiento revolucionario.

LA FERIA DE LYON ALCANZA EXTRAORDINARIO EXITO

Lyon.—El éxito de la reunión reprimera de la Feria de Lyon rebasa todas las esperanzas.

Entre los compradores extranjeros se señala una gran afluencia de españoles.

LAS RELACIONES GERMANOPOLACAS.-EL INCIDENTE DE WESTERPLATTE HA QUEDADO RESUELTO

Ginebra.—Las gestiones realizadas ayer por sir John Simon han dado el resultado apetecido, y en la reunión celebrada hoy por el Consejo de la Sociedad de las Naciones, ha quedado pública y satisfactoriamente resuelta la cuestión relativa al desarmamento de tropas polacas de la Westerplatte.

Sis que tuviera que leer su informe el ponente, el representante polaco, tras de recibir seguridades del presidente del Senado de Dánzig acerca de los derechos de Polonia en la Westerplatte, anunció la inmediata retirada de las fuerzas polacas enviadas estos días.

La solución ha quedado registrada con gran satisfacción en la Sociedad de Naciones.

COMENTARIOS ALEMANES

Berlín.—Los círculos políticos alemanes se muestran satisfechos por la decisión del Consejo de la Sociedad de las Naciones relativa a las tropas polacas de la Westerplatte.

La prensa racista presenta este caso como consecuencia del acrecentamiento del prestigio alemán por el Gobierno.

DIPUTADOS CROATAS CONDENADOS

Belgrado.—Los Tribunales han condenado a dos diputados croatas y a dos complicados suyos a penas de ocho a diez y ocho meses de prisión.

Otros dos procesados han sido absueltos.

INSTRUCCIONES AL EMBAJADOR INGLÉS

Londres.—Se anuncia oficialmente que el embajador inglés en Moscú ha recibido instrucciones para realizar determinadas gestiones cerca del Gobierno soviético, con objeto de saber por qué razones han sido detenidos los empleados ingleses encarcelados recientemente.

MAC DONALD INTENTA ROMPER EL FRENTE GERMANO-BRITANICO

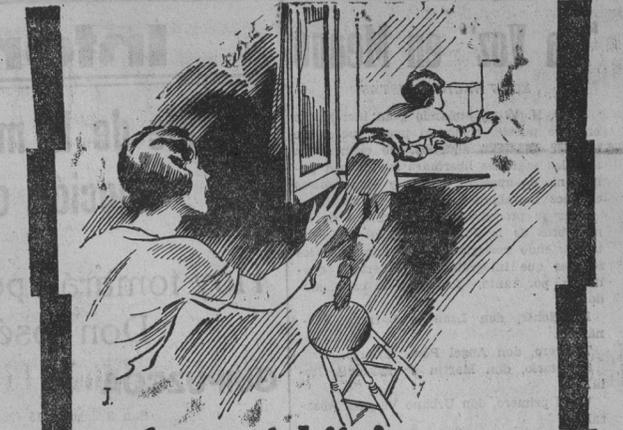
Ginebra.—Mac Donald está desarrollando un juego diplomático extraordinariamente sutil. El primer ministro inglés tiene la seguridad de que no hay nada que esperar de Alemania en las circunstancias actuales. Las manifestaciones de Renania, el decreto de Goerlin sobre la incorporación de los "Casos de Acero" y de las milicias hitlerianas en la Schupo, el proyecto de la reorganización de la aviación civil, son hechos que inquietan seriamente al primer ministro inglés.

Un poco irritado contra Alemania, Mac Donald se vuelve contra Italia y su deseo de romper el frente que constituyen las dos naciones.

Los periódicos ingleses de ayer han hecho alusión a esta táctica, que podemos considerar exacta.

Por conversaciones con el barón Aloisi de Ginebra y por mediación de su embajador en Roma, el primer ministro inglés prodiga palabras y consejos al Gobierno italiano para llevarle a modificar la orientación de su política. Todas las negociaciones tienen el aire de acabar con un viaje de Mac Donald a Roma.

Ayer conferenció el señor Mac Donald con



¡Ay, mi hijo!

He ahí una madre que acude presurosa cuando ve a su hijo en peligro. ¿Por qué no cuidar de otros peligros no menos graves? Si el niño está demacrado, pálido, y no tiene el desarrollo que corresponde a su edad, es que el raquitismo está a punto de hacer presa en él. Necesita sol, aire libre; sus huesecitos están faltos de cal.

Ultrafortificante Richelet

Vitaminado e irradiado por los Rayos Ultravioleta.

ofrece en su composición esos elementos de su vida. Este preparado, de agradabilísimo sabor, es el resultado de someter ciertas substancias vitamínicas a la acción de los Rayos Ultravioleta, combinación por la cual, ambos agentes quedan reforzados en su valor terapéutico. El Fosfato de cal y el Manganeseo también se encuentran, en perfectas dosis, en este energético reconstituyente que es mucho más eficaz que el aceite de hígado de bacalao.

INDICACIONES: Anemia, linfatismo, escrofulosis, estados convulsivos de la infancia, paperas, adenitis, raquitismo, crecimiento, desarrollo, preteruberculosis, fosfaturia, neurastenia, convalencia, embarazo, lactancia, etc.

De venta en todas las farmacias.

Le interesa a usted mucho leer el folleto que le enviaremos gratuitamente. Escriba hoy mismo a la siguiente dirección: LABORATORIO RICHELET, San Bartolomé, 22 y 24. San Sebastián.

el señor Madariaga, representante de España en la Sociedad de Naciones

EN LA CAMARA FRANCESA

París.—En la sesión de ayer, la Cámara aprobó la ley de amnistía por 425 votos y ninguno en contra.

La interpelación sobre el caso del subsecretario de Estado, señor Mullin, se aplazó para la sesión del martes, a petición del Consejo de ministros.

LOS RADICALES SOCIALISTAS FRANCESES SE COMPROMETEN A VOTAR RÁPIDAMENTE EL PRESUPUESTO

París.—El grupo radical socialista de la Cámara (bajo la presidencia del señor Herriot, oyó las manifestaciones del ministro de Hacienda, que agradeció al grupo el esfuerzo que hace para asegurar la aprobación del proyecto de restablecimiento financiero.

Después de hablar del resultado satisfactorio de estos esfuerzos, el ministro pidió a su grupo radical-socialista que continuase su acción en el mismo sentido, presionando al Gobierno el concurso más activo para llegar a la aprobación rápida del proyecto.

EL PROCESO POR EL INCENDIO DEL REICHSTAG

Berlín.—El juez encargado de instruir el proceso contra el holandés Van der Lubbe, presunto incendiario del Reichstag, ha dicho que este individuo no obró por cuenta propia, sino que tenía instigadores.

Continúa el secreto absoluto en torno a las fases del proceso contra los incendiarios.

LA GUERRA EN CHINA

Londres.—Comunican de China que prosiguen cada vez más violentos los combates en el frente, resistiéndose los chinos.

DOS BANQUETES

Londres.—La colonia española ha obsequiado con un banquete al Embajador señor Ayala.

Este ha dado otro banquete en la Embajada al que han asistido el Príncipe heredero y el Vice Presidente de la Argentina señor Roca.

El señor Roca se propone venir a España a ultimar el Tratado comercial Hispano-Argentino en cuanto de fin a las negociaciones con Inglaterra.

MEDIDAS CONTRA EL COMUNISMO

Berlín.—El Consejo de Ministros ha examinado el informe sobre los manejos revolu-

cionarios de los comunistas, y ha acordado dar por terminado el plazo concedido a éstos para la entrega voluntaria de los explosivos.

Se sabe que poseen ochocientos 3.000 quintales, de los que no han aparecido hasta ahora más que 200.

NO SE VA A LA HUELGA

Viena.—En diversas ciudades se hallan acuarteladas las tropas ante la posibilidad de la huelga general.

Los comunistas han invitado a los socialistas a un acuerdo.

Por la tarde los diputados han encontrado grandes dificultades para asistir al Congreso. En vista de ello y de que el número de asistentes al comienzo de la sesión era de unos pocos, el Presidente Straffner, le levantó a los pocos momentos de abiarla.

Como a última hora se ha llegado a un acuerdo respecto a la huelga se han dejado de poner en práctica las medidas adoptadas.

RENACE LA CONFIANZA

Nueva York.—Siguen abriéndose Bancos. Se ha abierto la Bolsa de Valores, reinando en ella gran actividad. Se han cotizado en alza debido a la confianza que inspiran las medidas que Roosevelt venía adoptando.

LA CARRERA PARIS-NIZA

Lyon.—Ha terminado la segunda etapa resultando vencedor el belga Scheer. Cardona y Trueba han llegado los números 27 y 54.

LA DIETA PRUSIANA Y EL REICH

Berlín.—Los miembros del Gobierno prusiano Otto y Braun han manifestado que no procede seguir el intento de llevar ante el Tribunal Internacional de Justicia el pleito entre el Reich y Prusia, para sea anulada la disolución de la Dieta Prusiana.

LOS COLORES REPUBLICANOS PROHIBIDOS

Berlín.—Se ha publicado un edicto prohibiendo el izar en ninguna parte la bandera con los colores republicanos.

PARAGUAYOS Y BOLIVIANOS

Asunción.—El Comunicado oficial del Estado Mayor dice que las tropas paraguayanas han tomado un punto importante del Chaco, haciendo retroceder a los bolivianos que dejaron en el campo a dos oficiales y ochenta soldados muertos.

LA VIDA EN LAS REGIONES

Madrid 15 (23.30)

ASESINO DETENIDO

Barcelona.—En Sallent ha sido detenido León Ermendero, que en 1918 asesinó en Reus al alcalde de esta población.

TEMORES DE HUELGA EN CORDOBA

Córdoba.—Se teme que el día 28 se declare la huelga general.

INACENTE HERIDA

Barcelona.—En la calle de Barberá la policía disparó para amedrentar a un maleante. Una bala hirió de rebote a María Ciprés, que pasaba por la citada vía.

ALBANA EN ALMERIA

Almería.—A las ocho de la noche llegó en automóvil, procedente de Las Hurdes, el doctor Albiana, acompañado por tres agentes de policía.

A los periodistas que le saludaron dijo que su padecimiento del estómago se había agudizado en este viaje de mil cien kilómetros.

Para el viernes está señalada la vista de la causa que se sigue a Albiana por la publicación de un artículo en el diario local "La Independencia".

ENTIERRO DE LA VICTIMA DE UN SUCESO

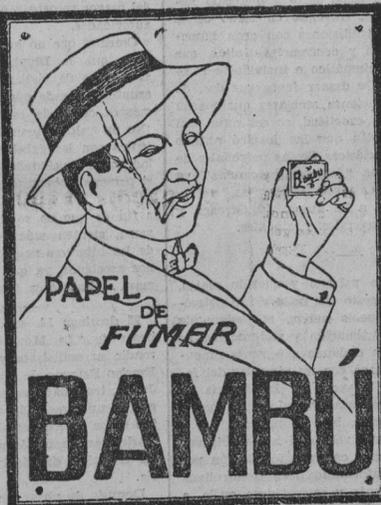
Barcelona.—Presidiendo el señor Maciá y demás autoridades se ha celebrado el entierro de don Luis Shelly, empleado en el Español de Crédito que asesinaron antesyer los atracadores de un recaudador de la Campsa.

COÑAC TRES PERLAS

FINISIMO Y MUY VIEJO
Premiado con la medalla de oro en la Exposición de Sevilla.

par el Gobierno y por lo tanto la Firpe deposita en él su confianza.

Tercero: Estiman que las autoridades que intervinieron son ajenas a las responsabilidades y merecen la confianza de la República, puesto que sólo pretendieron consolidar el régimen.



ANIS LAS CADENAS

De finísimo sabor
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 42. TELEFONO 224

F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL

DOCTOR M. SALAVERRI

BILBAO.-Plaza de San José, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 de Abril el el GRAN HOTEL de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de los miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros, pismas y brazos artificiales, construidos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1º en el Hotel Arana.

“La Voz” en Meano

ECOS NACIONALISTAS

El P. N. V. va tomando gran incremento en este pueblo, como no puede menos de suceder en todos aquellos que estimen en algo las sagradas libertades que fueron patrimonio de nuestros padres, y que nosotros estamos moralmente obligados a rescatar.

Ayer se procedió a la renovación de los miembros de la Junta Municipal del Partido, siendo reelegidos por aclamación los señores que integran la anterior, quedando, por tanto, formada, de este modo:

Presidente, don Leandero Barrena Fernández.
Tesorero, don Angel Pérez Uriarte.
Secretario, don Martín de Akreta Retia.
Vocal primero, don Urbano Vergara Abascal.
Idem segundo, don Antonio de Domalea García.

CENTRO VASCO

También se eligió ayer la Junta directiva del “Centro Vasco” de Meano, siendo designados por aclamación los siguientes abertzales:

Presidente, don Francisco Vázquez Díaz.
Tesorero, don Angel de Andía Gómez.
Secretario, don Aquilino García Martínez.
Vocal primero, don José de Domalea Gómez.
Vocal segundo, don Jesús Remírez Domalea.

DE CARRETERAS

Antayer dieron principio los trabajos de “empedrado” de la carretera de este Municipio, a la que buena falta le hacía.

Una de las estupendas máquinas apisonadoras de nuestra Excma. Diputación Foral es la “encargada” de realizar la principal labor.

En todos estos pueblos ha causado malísima impresión el acuerdo de S. E. de denegar la petición hecha por la Comisión Gestora de Alava para la construcción de la carretera de Lapoblación a Berneado.

Ayer se reunieron en este pueblo comisiones de los Ayuntamientos de Oyón, Yécora y Berneado (Alava), con objeto de estudiar el proyecto de construcción de dicha carretera, la cual uniría la que, partiendo de Lapoblación, conduce a Logroño, con la que va de Berneado a Vitoria. Total: CINCO kilómetros a construir, con los cuales se pondría en comunicación directa la Rioja con Vitoria, para comunicar las cuales hace falta hoy recorrer muchos kilómetros inútilmente.

Los reunidos estudiaron el asunto con gran interés y cariño, acordando por unanimidad, y con el mayor entusiasmo, emprender una campaña mancomunada en favor de la carretera de referencia, cerca de ambas Diputaciones de Alava y Navarra.

Celebraremos que el mayor éxito corone los buenos propósitos de estos cuatro Ayuntamientos, ya que la repetida carretera es de una importancia enorme, que solamente pueden apreciar los que cerca de los sitios por donde se había de tender se escuchan.

El corresponsal.
Meano, 13 Marzo 1933.

“La Voz” en Yesa

UN ROBO

Durante la noche del domingo día 12 del corriente, se cometió un robo en la tienda de comestibles (sucursal) que tiene instalada nuestro querido amigo don Antonio Mendive, levándose los cacos relojes de bolsillo con unas iniciales en la esfera que dice Pantano de Yesa, cartera de cuero y monederos de cuero de bolsillo, calcetines y varios artículos, con un valor aproximado de unas 600 pesetas. Del hecho se dió conocimiento al comandante del puesto de la Guardia civil, la cual está haciendo las investigaciones necesarias para saber el paradero a ser posible, de los ladrones, y proceder a su captura.

Yesa a 14 de Marzo de 1933.
EL CORRESPONSAL

Información del País Vasco

El jefe de la minoría nacionalista presenta al Ayuntamiento de Bilbao una moción contra el derribo del monumento al Sagrado Corazón.

Hoy tomarán posesión de sus cargos los miembros del Bizkai Buru Batzar. Don José de Ariztimuño dará hoy una conferencia en Bilbao.

GUIPUZCOA

San Sebastián 15 (22.00)

LA PELOTA

En el frontón Urumea han contendido hoy Ochotorena y Echéñiz (J.) contra Echániz (A.) y Altuna.

Han ganado éstos últimos, que han dejado a sus contrarios en 33 tantos por los consabidos 50.

SESION DEL AYUNTAMIENTO
El Ayuntamiento ha celebrado esta tarde sesión ordinaria.

Se ha discutido ampliamente la comunicación del ministro de Obras Públicas, por la que se da cuenta de haberse concedido una subvención de doscientas mil pesetas para el Circuito Automovilista.

Los concejales monárquicos han expuesto su criterio de que esa cantidad se entregará al “Automóvil Club”, para que éste las invirtiera en la forma que considerara más conveniente.

El alcalde se ha opuesto a esto, y ha propuesto que esa cantidad fuera entregándose a medida que se necesitara.

Después de larga discusión se ha acordado entregar las doscientas mil pesetas al Centro de Atracción y Turismo, para que vaya realizando entregas a medida que las necesidades lo aconsejen.

Se ha dado cuenta de una instancia presentada por el interventor de fondos municipales, don José Cruz, solicitando la jubilación.

A la salida de la sesión, un grupo de vendedores de pescado esperaban al alcalde para hacerle objeto de una manifestación hostil por la forma en que les hace cumplir el Reglamento municipal.

Los guardias municipales han disuelto el grupo, evitando que se llegara a la proyectada manifestación.

CAUSA CONTRA UN ORADOR NACIONALISTA
Esta mañana se ha celebrado en la Audiencia la causa contra el orador nacionalista don Luciano de Ozierin.

El fiscal le acusaba de haber pronunciado frases excitando al desorden público.

Solicitaba la pena de dos meses y un día de arresto.

El defensor, señor Lasarte, ha solicitado la absolución.

VISITAS AL GOBERNADOR
El gobernador ha recibido la visita del señor Atienza, secretario del Comité metalúrgico de Guipúzcoa, afecto a la Unión General de Trabajadores.

Este le ha manifestado que en Elgoibar se había enterrado religiosamente a un vecino que expresó, en su testamento, el deseo de que le enterraran civilmente. Igualmente ha asegurado que al citado vecino se le administraron, a la fuerza, los Santos Sacramentos.

El gobernador le ha hecho ver la necesidad de que esa denuncia se presente por escrito.

UNA DENUNCIA
El empresario del frontón de Azcoitia ha visitado al gobernador para denunciar a un misionero que, desde el púlpito, aconsejó a las Hijas de María que no acudieran al frontón, amenazándoles con expulsarlas de la Congregación si desobedían su consejo.

LAS DOS DIMISIONES DE GESTORES EN AZCOITIA
El gobernador civil, hablando de las dimisiones presentadas por dos gestores de Azcoitia, ha dicho que una se ha presentado por enfermedad y la otra por percibir asignación de fondos municipales.

Ha añadido que como estaba fundada en razones legales, habrá que admitirlas. **QUE SE SUBSANEEN UNA DIFERENCIAS**
En Elbar se ha reunido la Comisión de reglamentación del Almacén de venta de cañones de escopeta, tratando de las diferencias surgidas en el seno de la citada Comisión.

ALAVA

Vitoria 15 (23.00)

INDEMNIZACION A LA CAJA DE AHORROS

Esta mañana se ha celebrado una reunión, integrada por comisionados de la Caja de Ahorros Provincial y varios gestores, para tratar del abono de una indemnización a la citada Caja, con motivo del traslado de la misma al nuevo edificio que se le ha destinado, y el haber realizado en el antiguo algunos gastos con ocasión de la realización de algunas reformas necesarias.

Parce que los tres comisionados de la Diputación y los tres de la Caja de Ahorros, han llegado a un acuerdo favorable al pago de la indemnización de que se ha tratado.

“La Voz” en el Pirineo

El Folk-lore ariztiarra.—“Estampas del Pirineo. Nuestra felicitación y nuestra gratitud. Impresiones de la Asamblea Regional del Partido N. V. en Navarra. Solenns funerales en Auritz. Idem en Zuriñán. La actuación de “La Montañesa” en el pasado ejercicio. Urgente necesidad de que la policía de carreteras saque de su inacción. Agradable excursión a Javier. Descanso merecido.

Merecen bien de la Patria los escritores y publicistas que dedican sus actividades a la búsqueda y recopilación de datos constitutivos del Folk-lore vasco.

Perpetúense así de una manera indeleble nuestras simpáticas tradiciones, leyendas, narraciones y los usos y costumbres que integran el nervio y el alma de la raza. ¡Labor digna de aplauso, es la benemérita y patriótica que tanto escritor folk-lorista de nuestra Euzkadi-Erria realiza en estos tiempos de gran indiferencia vasquista! Gracias a su ilustrada y constante cooperación no se perderán las preñadas manifestaciones de nuestro espíritu. ¡Honor a tan distinguidos patriotas! Cada pueblo y cada país tiene sus características peculiares constituyendo su psicología propia. La pintoresca y bonita “la montañesa de Auritz (Burguete) no podía sustraerse a esta norma general. A ello, obedece la producción literaria que acaba de dar a la luz pública nuestro querido amigo y paisano, el ilustrado escritor que hace unos cuantos años popularizó su pseudónimo de “Lepazar” en las columnas del “Pensamiento Navarro”, don Agustín Irigaray y Apat, cuya buena preparación y afeto a su terruño, bien se revelan en el ameno e interesante libro “Estampas del Pirineo” que se ha publicado recientemente con una lindísima portada que refleja la vista del pueblo.

“Estampas del Pirineo” está dividido en 23 capítulos, conteniendo 286 páginas, que avalladas con bonitas ilustraciones locales hacen un conjunto sumamente simpático y agradable, especialmente, para los que tuvieron la suerte y la fortuna de vivir en la época objeto de las bellísimas narraciones que componen tan interesante libro, cuya lectura e impresión, añoran dulcemente, los días felices e inocentes de la infancia del cronista, de perdurable recordación.

Resulta en él como idea madre, el amor filial debido al autor de sus días y a quien dedica la obra, como justo y merecido homenaje póstumo, trayendo en torno de él varias anejas tradiciones con gran número de anécdotas y ocurrencias típicas, que constituyen el simpático e inolvidable folk-lore ariztiarra. De desear fuera que dos, de las cuatro tradiciones seculares que reseña con maravillosa exactitud, se restauraran con el mismo espíritu que las inspiró antaño cuales son, las clásicas fiestas patronales de San Juan y las “famosas palomeras” ya que las otras dos viven felizmente: La tradición religiosa a la Virgen de Orreaga y las ferias primaverales y otoñales.

El distinguido paisano y querido amigo, que ha tenido, gesto tan bello y tan patriótico para su pueblo nativo, es justamente acreedor a la estimación y reciprocidad de sus paisanos, no dudando que quede ninguno sin que se haga con un ejemplar del folleto puesto a la venta en la Librería de don Regino Ezeanba, Pamplona, al precio de 6 pesetas, pues, bien lo merece.

Por lo tanto, reciba el señor Irigaray Apat, nuestra más calurosa felicitación por su felicísimo y afortunada idea, desarrollada con ameno ingenio y correctísimo estilo, a la vez que el más profundo reconocimiento en nombre propio y en el de mis paisanos por el gran honor tributado a la villa montañesa del pie de “Alto-biskar”.

Excelente efecto nos ha producido el espíritu de unión y de disciplina patriótica que reinó en la última asamblea Regional del Partido Nacionalista Vasco de Iruña, la más trascendente y concurrida que ha tenido lugar desde su fundación en este antiguo Reino.

Ello obliga a que la futura actuación, respuesta intensa y fructífera a los sentimientos manifestados en la importante Asamblea, robusteciendo los núcleos patri-

oticos existentes y creando otros nuevos, mereced a una activa propaganda.

Al Consejo-saliente, nuestro modesto aplauso y gratitud por su buena labor en pie del ideal, y al nuevo, nuestra felicitación más sincera y los votos más firmes de que sus esfuerzos correspondan a la esperanza y al entusiasmo de los patriotas navarros.

El lunes 6 se celebraron en la Iglesia Parroquial de Burguete, solemnes y concurridos funerales en sufragio del alma de doña Pascuala Echeverría, viuda de Errazu, fallecida recientemente en dicha villa (e. p. d.)

A sus hijos y demás estimada familia, les reiteramos nuestra más sentido pésame, y que la manifestación de duelo que se hizo patente en los funerales, les sirva de levitativo a su justo dolor.

REUNION DE COMISIONES

Se han reunido las Comisiones de Hacienda, de Beneficencia y Sanidad.

SIN NOTICIAS
El señor gobernador se hallaba muy ocupado con numerosas visitas y no tenía ninguna noticia de interés que comunicar a los periodistas.

LA ASAMBLEA DEL ARABA BURU BATZAR
El próximo sábado tendrá lugar la asamblea reglamentaria del Araba Buru Batzar. Se tratará de lo reorganización del Partido y de la elección del nuevo Consejo.

VISTA DE UNA CAUSA
Hoy se ha celebrado en la Audiencia la vista de la causa seguida contra Marcelino Calle, por perjuicios.

El Fiscal, después del brillantísimo informe en las Oficinas del Partido Nacional-Landaburu, ha retirado la acusación.

Se dice en él que se toma en consideración el telegrama enviado por las Gestoras.

NUEVA LINEA TELEFONICA

El señor Olarte ha recibido la visita de señor Abreu, jefe del distrito telefónico de Vizcaya, con el que ha estado tratando de una nueva línea telefónica que fué pedida por la villa de La Puebla de Labarca.

Se han obtenido buenas impresiones, en atención a la solución afirmativa de la petición.

El señor Olarte ha escrito al alcalde del pueblo citado en el sentido de notificarle las condiciones en que se ha de resolver el asunto, o sea, que será necesario el pago del coste de la línea por el Ayuntamiento interesado.

AGUSANDO RECIBO
Se ha recibido un telegrama de Madrid en el que se acusa recibo del que fué cursado por las Diputaciones Vascongadas, reclamando contra el impuesto de la renta y del lujo.

Se dice en él que se toma en consideración el telegrama enviado por las Gestoras.

El jefe de la minoría de Acción Nacionalista ha defendido el voto del señor Abando.

Algunos concejales izquierdistas han contestado al señor Abando, pero no han logrado desvirtuar sus acertados argumentos.

Se ha puesto el asunto a votación—en la que ha intervenido el señor Laiseca—y se ha acordado desestimar lo propuesto por el señor Abando y continuar la realización del proyecto de derribo del monumento.

CIERRE DE UNA CUPIERTURA
El martes próximo tendrá lugar el cierre de la compuerta de los embalses de Ordunte, donde tiene lugar la traida de aguas a Bilbao.

Al acto se invitará al ministro de Obras Públicas.

VISITAS AL GOBERNADOR
Hoy ha visitado al gobernador civil el diputado Cortés don Manuel de Egulioer. Igualmente le han visitado comisiones de distintos Ayuntamientos, que han ido a rescatar la resolución de asuntos que afectan a aquellas localidades.

SEMILLAS DE ARBOLES
El gobernador civil ha dicho a los periodistas, que había recibido de un horticultor de Méjico cierta cantidad de semillas seleccionadas de diferentes especies de árboles ornamentales.

EL ALCALDE A MADRID
El alcalde, señor Erroreca, ha salido esta noche para Madrid.

Gestionará, entre otros asuntos, la resolución del expediente de construcción de la Estación del Norte.

ATRACO DE UN ESTANCO
Anoche, en el estanco de la calle Ribera, número 22, de doña Evarista Gurdi, de 44 años, viuda, tuvo lugar un atraco en toda regla.

Se presentaron dos individuos pistola en mano, amercdaron a la estancuera, la amercdaron, y se dedicaron a registrar todos los cajones, robando una cantidad (toda la que encontraron) que no se puede precisar todavía.

La atracada, sin embargo, pudo tocar un timbre que le sirve para llamada a los vecinos de su piso, y éstos acudieron presurosos, sorprendiendo a los atracadores en el momento en que iban a largarse.

Lucharon con ellos, pero lograron escaparse, seguidos de un carabnero y un guardia civil.

Al llegar en su carrera al punto denominado “Los tres pilares”, un guardia de Seguridad apellidado Alonso, que se encontraba

“La Voz” en Estella

LA TERMINACION DEL VASCO-NAVARRO ESTELLA-MARCILLA

La comisión que acudió ayer a Madrid al gobernador civil las conclusiones del fin que Solidaridad de Obreros Vascos ganizo el domingo pasado en Madrid, venido muy bien impresionada de su vista con el gobernador, que prometió audiencia al ministro de Obras Públicas y trasladarle las conclusiones que fueran entregadas.

Formarán parte de la Comisión que de acudir a Madrid en breve, los gobernadores civiles de Alava y Navarra, un representante de las Comisiones Gestoras de ambas provincias hermanas.

En Estella está siendo muy comulgada la actitud del Ayuntamiento de Vitoria en reunión celebrada ayer se mostró favorable para la construcción del tercer del Vasco-Navarro Estella-Marcilla.

Se espera que en la sesión que el Ayuntamiento de Vitoria celebre el jueves venga un acuerdo favorable sobre este asunto.

LA CARRETERA DE LIZARRA
Los comisionados de Estella, representantes del Ayuntamiento y entidades que aprovecharon la visita al gobernador para tratar de la desviación de la carretera Pamplona-Logroño por Lizarra, como solución al problema de la circulación del obrero.

El señor gobernador se mostró muy favorable a la realización del proyecto que sentó hace tiempo solidaridad de los Vascos y prometió poner de su parte los medios sean necesarios para que obras de desviación de la carretera de Lizarra den comienzo lo antes posible.

El señor gobernador está muy interesado del asunto, cuya solución depende del dictamen de la Comisión Gestora.

Los comisionados salieron muy satisfechos de su visita al gobernador civil.

JUNTA GENERAL DEL SINDICATO DE INICIATIVAS Y TURISMO
Ayer tarde se celebró en el salón de sesiones del Ayuntamiento la Junta general del S. I. T. bajo la presidencia de don Jaime Eguaraz, con objeto de la renovación de cargos.

El señor secretario hizo la memoria de actuación de la Junta saliente, que fue aprobada.

Se procedió a la renovación de cargos de la Junta de Gobierno y los señores Cultura, Fomento, Turismo y Deportes.

La Junta de Gobierno quedó constituida en la siguiente forma:

Presidente, don Joaquín de Navarrete. Secretario, don Pablo Ruiz de Alda. Tesorero, don Jesús Beunarte. Vocales: Don Ignacio María R. Juguera. Don Gregorio Elizalde; y Don Pedro María de Urjuo.

CONTRA LA LEY DE CONGREGACION RELIGIOSAS
La Ley de Congregaciones religiosas, estos días se discute en el Parlamento pañol, ha despertado en Estella manifestaciones de protesta, habiéndose cursado al presidente del Gobierno y presidente de las Cortes merecidos telegramas, por el Circulo de Obreros, Asociación de Padres de familia, y otras entidades.

Los elementos de derecha tratan de llevar un acto público que refleje el espíritu católico del pueblo de Estella, y que se haga constar la protesta colectiva del pueblo contra la Ley de Congregaciones religiosas.

Tendremos al corriente a los lectores LA VOZ DE NAVARRA de cuantas noticias haya respecto a este acto.

El corresponsal.
Estella 15 Marzo 1933.



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud
Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO (de Dr. Vicente) VENTA EN FARMACIAS

COMPRESUS CALZADOS
Eureka
San Nicolás, 2 Plaza del Castillo, 28
Los mejores y más económicos.

ba franco de servicio, consiguió desarmar a deaener a uno de los atracadores, mientras otro huía y se perdía de vista.

Conducido el primero a la Comisaría resultó ser Gregorio Novat, de 25 años, de filiación comunista, y que ya antes había sido detenido dos veces, por fechorías. Se cree que la cantidad robada no es de consideración.

BAR RESTAURANT RHIN Teléfono núm. 2324
Plaza de la República, 8 y 9 DAPLONA

Menú para hoy

Almuerzo ERIBOPE	Comida
Entremeses Arroz a la Valenciana Merluza a la vinagreta Ragout Printanieri Pollo asado Ensalada Postres	Consomé Profitol Lenguado al limón Menestra Navarra Ternera mechada Ensalada Postres
Precio, cinco pesetas	Precio, cinco pesetas

CALLOS ración una peseta



CHOCOLATES TAPIOCAS HARINAS
LOUIT
DE CALIDAD Y CON
Vale Regalo en cada tableta y estuche grande



HAMBURG-AMERIKA LINIE

(COMPANIA HAMBURGUESA AMERICANA)

A la América Central A Cuba y Méjico

El 5 de MAYO se inaugura desde el puerto de BILBAO el SERVICIO de PASAJE a la AMERICA CENTRAL con la recién construida motonave de dos hélices

"CARIBIA" que llevará Primera, Segunda y Clase de Turistas con destino a Barbados, Trinidad, La Guayra, Puerto Cabello, Puerto Colombia, Cartagena, Cristóbal, Puerto Limón y Puerto Barrios.

La lujosa motonave de doble hélice

"ORINOCO"

saldrá el 19 de MAYO de SANTANDER y GIJON y el 20 de MAYO de LA CORUNA y VIGO para la

HABANA, VERA CRUZ y TAMPICO admitiendo pasajeros de Primera, Clase de Turistas y Tercera Clase

Estos elegantes y veloces buques han sido construidos expresamente para la travesía a países tropicales con espaciosos salones de altos techos, perfecta ventilación y adecuado ornato en todas sus lujosas y confortables dependencias; disponen de amplios locales, piscinas de natación, amplias cubiertas de paseo y de deportes, cinematógrafos etc., que unido al buen servicio y suculenta cocina, proverbiales de esta Compañía, hacen de la travesía un verdadero placer.

Pidan los prospectos descriptivos de las motonaves, así como toda clase de detalles e informes a las Agencias en:

MADRID: Agencia General de la Hamburg-Amerika Linie, Alcalá, 43. Tel. 11.267. SANTANDER: Hoppe y Cia., Paseo Pereda, 29. BILBAO: Hoppe y Cia., Alameda de Mazarredo, 17. GIJON: Agencia de la Hamburg-Amerika Linie, Marqués de San Esteban, 20. LA CORUNA: Enrique Fraga, Compostela, 8. VIGO: Lizcaine y v. Jess, Ltda., García Olloqui, 19.

GALLINAS Y PALOMAS

Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL.

Adoptado en Granjas avícolas. Servicios Colombófilos. Círcos gallísticos, Casas de campo, etc.

Caja pequeña, 1'30 pesetas

Dtor. F. Fdez. ARRATIA

NARIZ, GARGANTA, OÍDOS De los Institutos Ruble e Hispano-Americano.

Ex-ayudante del doctor Tapia CONSULTA de 11 a 2 y de 4 a 6 Avenida ZARAGOZA, 1, segundo Teléfono 2239



Representante: FELIX HUINDAIN, Navas de Tolosa, 19.-Pamplona

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 87 Apartado 694, Madrid.

"La Estellesa" Sociedad Anónima de Automóviles.-ESTELLA

Semana Santa en Roma

Excursión de 24 días en autocars "Mercedes-Benz" "carrocería "todo tiempo", por la COSTA DE PLATA, la RIVIERA y la TOSCANA, con estancia en Nimes, Niza, Florencia, etc., etc.

SALIDA de Pamplona el día 3 de Abril.

LLEGADA a Roma el día 10

SALIDA de Roma el día 19.

LLEGADA a Pamplona el día 27.

PRECIOS del viaje a "fort-fait" (todo incluido): Hoteles de primera en todo el recorrido y de lujo en Roma, pesetas 1.850. Hoteles de primera en todo el recorrido y de segunda superior en Roma 1.400. Organización de Hoteles y Guías, por la

COMPANIA INTERNACIONAL DE WAGONS-LITS

Se reservan plazas hasta el día 25 del corriente. La Empresa se reserva el derecho de suspender la excursión, si para la fecha del 25, no se han inscrito número suficiente de turistas. Para informes y toda clase de detalles, en las Administraciones de "LA ESTELLES" Estella 10 de Marzo de 1933.

The y Elixir Pujol

Es el purgante Ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las entermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, gripe, etc. Píjese antes de adquirir el preparado de el lleva el nombre PUJOL, para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir, núm. 6, Barcelona. Teléfono 75.374

CARBONES

Hallas, antracitas, coaks LUIS REVESTIDO SAGARDY Sarriena 14.-Tel. 6775 Pamplona.



CONTRA EL DOLOR LA ESPECIALIDAD NACIONAL CEREBRINO MANDRI Nunca perjudica

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno Consultante: Dr. Jaime Ledesma Navarro Enfermedades de la Piel Venéreo y Sifilís. Especialista del Hospital de la Cruz Roja Consulta de 11 a 1 Alfonso I n.º 16 enlo. ZARAGOZA

Estómago - Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"

Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA Ste. Domingo, 17 y S. Soterraino, 18 (enfrente) De venta: Farmacia de Iribarrea

Para evitar, para curar Catarros bronquiales

aún los más antiguos y rebeldes, tos bronca y cura, opresión y congestión de pulmones

Sin calmantes que producen depresión en el organismo y debilitan sus defensas, pero produciendo sin embargo

Un inmediato alivio y a la larga la desaparición de todos los síntomas por la curación definitiva del catarro en la mayoría de los casos, use

Jarabe Pectoral Armisen reconocido por la práctica diaria y la experiencia médica como el más activo regenerador de la normalidad pulmonar.

Frascos de 2 y 3 pesetas

Exíjase en farmacias y de no encontrarlo, diríjase a

Laboratorio ARMISEN Plaza del Pueblo, 5 y 6 ZARAGOZA

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya en sacos, precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'75 pesetas

el saco, puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 6'13 pesetas el kilo. Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, núm. 6, teléfono 1696 y verbalmente en la estación de Taconera.

Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:

- Núm. 1257 oficinas de los "Cafés América", Carmen, 5.
 - " 1390, carpintería de don Martín Cia, Descalzos, 70.
 - " 1446, imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 66.
 - " 2380, chocolates y cerería de señora Hilja de Manterola, Zapatería, 22.
 - " 2545, electricidad en general, de don Víctor Bregaña, Mayor, 34.
- pasando los avisos al teléfono 2623 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA) Teléfonos 39 y 40. RAZAS LECHORN Y ROLDE ISLAND. RIGUROSA SELECCION Huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Plenos preparados. Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercero. Teléfono 2279.

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electro-medicina. RAYOS X BORCESVALLES, 4, primero. Teléfono 1623 Consulta de 12 a 1 y de 8 a 9

R. 7 LW Superheterodino de 8 válvulas, onda corta y larga. PESETAS 1250

R. 74 Superheterodino de 10 válvulas, amplificación "B", regulador de tono PESETAS 1350

R. 4 Superheterodino de 7 válvulas con regulador de tono, válvulas pentodo y supercontrol PESETAS 900

Radiofonógrafo de 12 válvulas, bi-acústico, cambio automático de discos, dispositivo para impresión de los mismos, plato fonográfico de dos velocidades, SUPRESOR DE RUIDOS, etc., pesetas 7.750. Modelos especiales con 6 lámparas, pesetas 675. Con 5, pesetas 575

RADIO CORPORATION OF AMERICA 1933

José Les

Plaza del Castillo, 11.-PAMPLONA

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El presupuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 6'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

DESEO PISO de 50 a 75 pesetas dentro de la población para poca familia. Informes en Epoz y Mina 11 (Fonda).

ALQUILA local 240 metros cuadrados, propio almacén o taller; entrada San Agustín y Javier.—Informar Zubillaga, San Agustín, 22, tercero.

SE ALQUILA bajera propia para industria o almacén; suelo de cemento. Razón Avenida Villava. Aspíroz.

ARRIENDO DE HERMOSA BAJERA.—En Tafalla, y muy próxima a la estación del ferrocarril, se arrienda una bajera, propia para amplio garage o para grandes almacenes.—Para informes, viuda de Juan Bautista Iriarte.

Compras

COMPRO en cualquier localidad, edificios, cobertizos etc, para derribarlos y aprovechar materiales. Igualmente a precio de ocasión, toda clase de materiales de construcción y también puertas interiores y ventanas para el exterior. Diríjase Administración.

COMPRARIA toda clase de automóviles y marcas, para desecho. Diríjase Administración.

CUBO MADERA.—Se desea comprar uno, cubido 15 a 18.000 litros. Ofertas con medidas a Eguil Hermanos, y Muruzabal, de Pamplona.

Empleos

MODISTA se ofrece.—Trabaja a domicilio.—Calderería, número 10, tercero.

NORRIZA primeriza, tres días de leche, para criar en su casa. Se entenderán con José Fernau, Pitillas.

CHOFER: Se ofrece uno en buenas condiciones en Legaria. Razón Benito Pérez, en Legaria.

CEDERIA a comisión, muestrario de artículos de mucha venta en droguerías, ferreterías, mercerías, etc. a persona que visite los pueblos más importantes de Navarra. Diríjase con informes a Droguería VARELA, Avenida de San Ignacio, 18, Pamplona.

NORRIZA de 20 días de leche, 28 años, para criar en casa. Para tratar entenderse con Benito Bravo, Pitillas.

SE OFRECE oficial de pastelería, a prueba; igual por temporada que fijo.—Informes en esta Administración.

OFRECE sus servicios, peluquera a domicilio; se reciben avisos en Curia, 3, segundo.

SE NECESITA media oficial de modista adelantada.—Navas de Tolosa, 13, tercero izquierda.

Huéspedes

SE DESEAN huéspedes estables; trato esmerado; baño; precio módico.—San Nicolás, 24 y 26, primero izquierda.

HUESPEDES.—Se desean dos amigos todo estar.—Amaya, 1, bis principal.

Pérdidas

PERDIDA de perro pequeño, de lanas color gris; atiende por "Barbas". Se gratificará al que lo entregue en el Garage Hidalgo de Pamplona.

Traspasos

TRASPASO barberío por no haber atenderlo.—Informes en esta Administración.

Venta de ganados

VENDO cuatro machos acostumbrados a todo trabajo. Diríjase a la Vda. de Garde en Santacara

VENDO, por quitarme labranza, pareja bueyes, superiores, cinco años. Razón Mayor 97, Villava.

VENDO yegua recién parida, más un potrillo y una potra de un año, raza bretona.—Viuda Moriones, Pueyo.

Ventas

PARA SAN JOSE LA CASA DE LA POSTAL Acaba de recibir las últimas novedades en postales de felicitación Venta al por mayor y menor San Nicolás 31. Imprenta

VENDO patata blanca para siembras, temprana y dos carros, un volante, el otro ciego, seminuevos. Manuel Erró, Marsalain.

PATATA para siembra, temprana variedad, vendiendo en Jaraúta 41 y Mayor 116, Florencia Zabala.

VENDO magnífica motocicleta B. S. A. de 5 H. P., potentísima en el excepcional precio de 1.500 pesetas. Igualmente cambiaria por "Citroen" 5 H. P. Informarán en la Administración.

MAGNIFICO turismo muy fuerte propio para camioneta rápida, de 500 kilos, vendiendo verdadera ocasión. Informes Administración.

OPORTUNIDAD. Vendo cuatro coches Citroen de cinco y diez H. P. cerrados, en buen estado oy en inmejorables condiciones. Antonio Martimena. Tafalla.

GRAN OCASION: Vendo a toda prueba y baratos los siguientes coches: Renault 10 HP, cuatro puertas, propio para punto, Peugeot 7 HP cabriolet moderno. Citroen 10 HP, cabriolet recién carrozado, propio para viajante. Citroen 5 HP, muy barato. Camioneta Renault furgon 500 kg., propia para panadero o cosa análoga a toda prueba, con varias ruedas de repuesto en 1300 pesetas. Fermín Amatrain, San Adrián (Navarra).

VERDADERA GANGA.—Coche Essex, 5 plazas, conducción interior, modelo 1930.—CITROEN 5 H. P., 3 plazas.—Camioneta LAZAR 2 H. P. de 2 y media toneladas, bien calzada, en 1.000 pesetas.—Amilcar, 6 H. P., en 600 pesetas.—Todos en perfecto estado de marcha Facilidades de pago.—Razón. Elizari y Munárriz, Barrio Rochapea, (Casa Echamendi).

VENDO dos terneras de días, buena raza, diríjase a José María Goñi. Olite.

SE VENDEN 44 primales preñadas, a partir del 15 de Marzo en adelante.—A viuda de don Ricardo Lander, en Ollogoyen.

FIAT, torpedó 4-5 plazas de 10 H. P. en excelente estado, gomas nuevas, vendiendo en el increíble precio de 2.500 pesetas. Razón Administración.

VIDES AMERICANAS.—Se venden barbudos, estacas y estaquillas de Ruperstis de Lot y Riparia x Ruperstis, número 3.309.—Esteban Deán, Villafranca de Navarra.

VENDO suelto magnífico "side-car" B. S. A. 2-3 plazas, verde oscuro, adaptable a motocicleta de cualquier marca, en el verdadero precio de ocasión de 250 pesetas. Informará la Administración.

VENDO para simiente: Patata blanca temprana y encarnada de bizocho, avenilla y veza tardía; una partida malcarra de veza buenas condiciones.—Armenáriz, en Belzunce.

EN LA MAS amplia avenida del Ensanche, vendiendo un "chalet". Orientación magnífica. Sol durante todo el día. Pequeño jardín y todo "comfort". Se daría por causa familiar en precio convenientísimo. Razón Administración.

SIMIENTES

Seleccionadas de gran rendimiento Remolachas forrajeras 5 clases Alfalfa y Trebol descusitados Espárceta de dos cortes y SEMILLAS DE HORTALIZAS de todas las variedades. LUIS ROUZAUT

Chapitela, 21.-PAMPLONA

(Cercano a la Plaza del Castillo)

SE VENDE Tractor Dering, seminuevo. Informes Cirilo Sagardoy. Tafalla.

OCHENTA POSTES galvanizados de 2,60 de largo por 0,45 de grueso, aproximadamente, propios para solivos, gallineros o cerramientos, vendiendo todos a 2,50 y por sueltos a 3 pesetas uno. Razón en la Administración.

SE VENDEN cuatro automóviles cerrados propios para alquiler, facilidades. Talleres Mecánicos Ubanell. Tafalla.

OCASION: Vendo uno o dos coches Citroen B. 14, 4-5 plazas, cerrados, completamente reparados. Informes Administración.

¡GRAN OCASION! Alquiler —solamente los domingos—, coche de 4-5 plazas a 0,30 kilómetro. Informes Administración.

OCASION: Se vende a toda prueba una camioneta Chevrolet para 1.500 kilos, recién reparada, en Tafalla. Federico Barrio.

SE VENDE una casa en Puente, calle Arrieta.—Informará Gervasia Echauri, Lacar (Yerri).

GANGA. Vendo dos aparatos de Radio y Radio, Pohn, modelos 1933, por Juio, Carmen 25, cuarto

VENDO coche Citroen, seis plazas. Informará Corresponsal VOZ en Olite.

VENDO máquina segadora-atadora, Corniok, último modelo. Barrio del Mochuelo, Pamplona, Castor Olza.

LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA.

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 8 pesetas; seis
meses, 12; un año, 21.
Fuera de Navarra: Tres meses, 7,50 pesetas;
seis meses, 11; un año, 20.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas;
un año, 50 pesetas al año.

TEMAS SOCIALES

El proletariado ruso

El fracaso del plan quinquenal es rotundo en todos los órdenes. "Pravda", diario oficial, declara que "es absolutamente preciso organizar la deserción de los "kolkhozes" para atraer a los obreros hacia las fábricas. El rendimiento de estos "kolkhozes", es, por otra parte, deplorable". En vista de esto se propone una nueva legislación del trabajo. Trabajo militarizado, despótico como en los pueblos de la antigüedad pagana. La antigua servidumbre rusa ha sido restablecida y agravada para todos los campesinos que en los "kolkhozes" (fincas colectivizadas) se hallan verdaderamente atados a la gleba. Se dice que el igualitarismo arruina e inutiliza el esfuerzo de la producción y para evitarlo se quiere sujetar a los obreros a las fábricas, impidiéndoles marcharse mientras vivan. Parece que en las fábricas de cobre del Ural se ha firmado un contrato semejante con el 45 por 100 de los obreros. La "Izvestia" confiesa que los obreros tienen sobrados motivos para marcharse de las fábricas debido a las condiciones de vida a que se les somete. Falta absoluta de higiene; las barracas están llenas de inmundicias y de parásitos y de aquí que en muchos talleres los obreros decidan el "paro espontáneo", nueva modalidad de la huelga que está severamente prohibida hasta con pena de muerte por fusilamiento. Hay que fijar al obrero en su puesto y para ello es preciso establecer el ajuste obligatorio a la lista o nómina de jornales, sin preocuparse para nada de pedir de antemano su consentimiento. Esa contraria urge, pues el abandono de las fábricas crece. Claro que las barracas no podrían recibir a nuevos obreros y que la miseria es tal que los que quedan desean marcharse; pero se nos dice: "razón de más para "fijarlos" en su trabajo". Pero además el pago de los salarios es un desastre. No sólo son jornales de hambre (ya lo hemos detallado otros días); sino que con frecuencia no se pagan. Algún taller de

madera debe por este concepto 500.000 rublos; el de química 300.000; el de manteca, 100.000, y así otros muchos. Entre tanto el Estado reclama los vencimientos o aportaciones voluntarias, y los almacenes soviéticos suben los precios y lo que es peor ocultan los productos. La vida es imposible. Los obreros se ven precisados a pedir el aumento de salarios, pero el comisario del Trabajo se opone resueltamente. En cambio el mismo comisario anuncia la posibilidad de despedir mil hombres en las fábricas de Leningrado, y 3.000 en las fábricas de vestir de Skorkhod. En diciembre último se envió el siguiente telegrama: "Como resultado de la petición de elevación de salarios hecha por la Conferencia del Trabajo la semana última, el Consejo Supremo Económico de U. R. S. S. ha prohibido a todas las fábricas la elevación de salarios, haciendo responsables criminalmente a los directores de toda transgresión. La orden exige de las fábricas que tengan excesivo número de obreros, que despidan inmediatamente el sobrante prescribiendo que nadie aumente el número de colocados sin permiso del Departamento Central. Las fábricas cuya producción esté por debajo programa oficial deberán reducir el total de salarios hasta el que corresponda a la producción actual." Y termina el vizconde de Eza: "¿ste es el comunismo soñado por el proletariado? ¿Cabe un régimen capitalista más despiadado?" Y dice Pío XI: "Primeramente con viva y solicita benevolencia se dirigen los cuidados de León XIII a elevar aquella clase de hombres que en el inmenso incremento de las industrias modernas aún no había obtenido un lugar o grado adecuado en el humano comercio, y por tanto, yacia casi olvidada y despreciada: la clase de los obreros." (Enciclica "Quadragesimo anno"). Juan DE LA CRUZ

Movimiento nacionalista

- Han comunicado la celebración de las respectivas Asambleas Municipales y nombramiento de cargos las Juntas Municipales siguientes:
- ETXARREN DE GIRIGILLANO**
Presidente, Santiago de Unanua.
Secretario, Simón de Andueza.
Tesorero, José de Olio.
Vocal, Máximo de Arbizu.
Vocal, Dionisio de Paternain.
 - ALDAIZ**
Presidente, José de Arregi.
Secretario, Jacinto de Garro.
Tesorero, José F. de Mugiro.
 - NABASKUES**
Presidente, Adrián de Marco.
Secretario Emilio de Purroy.
Tesorero, F. José de Saucá.
Vocal, Vicente de Fernández.
Vocal, Ramón de Saucá.
 - OBANOS**
Presidente, Manuel de Gokoetxea.
Secretario, Eduardo de Armendáriz.
Tesorero, Pedro Ezkati.
 - BARGOTA**
Presidente, Pedro R. de Larrinaga.
Secretario, Ladislao Díaz de Cerio.
Tesorero, Federico R. de Larrinaga.
 - ETXALAR**
Presidente, Miguel de Arburua.
Secretario, Francisco de Elizalde.
Tesorero, Rosalío de Arburua.
Vocal, Manuel de Arburua.
Vocal, Pedro de Arangoa.

El blanqueo de pueblos

E. E. se enteró del informe de la Dirección de Montes, en el que da cuenta de los trabajos de blanqueo de varios pueblos realizados durante los meses de Septiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre, cuyos gastos ascienden a 21.429'95 pesetas; y teniendo en cuenta que la Caja de Ahorros Navarra había acordado abonar los gastos que se realizasen en esa operación, acordó pasar a la Caja de Ahorros Navarra, copia de la cuenta de gastos y del informe aludido, a fin de que manifieste la cuantía en que se halla dispuesta a contribuir a dichos gastos.

Importante legado a la Casa Misericordia

En vista de las dificultades económicas que atraviesa la Casa Misericordia de Pamplona a consecuencia de los débitos contraídos para la ejecución de las obras del nuevo edificio y hallándose sin disponer los bienes procedentes de la herencia de don Vicente García-Castañón y de doña María de la Trinidad Fernández-Arenas, que esta Diputación se reservó para destinarlos a fines benéficos conforme a la voluntad de aquellos beneméritos donantes, cuyo importe coincide aproximadamente con el que la Casa Misericordia necesita para saldar las deudas pendientes y normalizar su situación, y ya que el Ayuntamiento de Pamplona, según sus manifestaciones, garantiza el déficit que pueda resultar en los gastos anuales de sostenimiento, se acordó conceder a la Casa Misericordia de Pamplona, los bienes, fondos y valores que por acuerdo de 10 de Febrero de 1932 fueron adjudicados a esta Diputación, procedentes de las herencias de don Vicente García-Castañón y doña María de la Trinidad Fernández-Arenas, previa deducción de los gastos ocasionados, la cual deberá cumplir todas y cada una de las cargas y obligaciones impuestas por los fundadores.

¿Conoce V. el rótulo luminoso "SAFI"?

LLAME AL
Teléfono 1406
y sin compromiso alguno se lo enseñaremos

DELEGACION EXCIUSIVA DE "La Voz de Navarra"
DAMPONA

EL PANORAMA POLITICO

Necesidad de poner término a la situación actual

Reproducidos de un colega tan templado como "Diario de Barcelona": "No conviene a la República y menos todavía conviene al país, la prolongación de un estado de cosas que ha inutilizado el Parlamento y está devorando a toda prisa las pocas energías que restan a las fuerzas republicanas. Al mismo tiempo que contemplamos el triste espectáculo de la lucha estéril y fratricida que mantienen entre sí los grupos en que se subdividen quienes trajeron el nuevo régimen, ciudades tan populares e importantes como Sevilla, Valencia y Granada, viven en completa anarquía, produciéndose en ellas a diario incidentes y derramamientos de sangre, que constituyen casos de responsabilidad para el poder público, cuya bancarrota será indispensable declarar si no alcanza con su acción eficaz a asegurar la existencia y la tranquilidad de la masa ciudadana. El Gabinete, que se debate desde hace ya más de un mes, perdida la brújula, en la agonia, como dijo el poeta, del que quiere evitar lo inevitable, debería cerrar el ciclo de las perturbaciones, bien decidiéndose a gobernar de una vez, bien dejando el camino libre al sucesor que, investido de la indispensable autoridad, proporcionara al país y a la conciencia pública las satisfacciones necesarias. Estamos dentro de un período de interinidad que abrió el caso de la Constitución recién votada al promulgarse la ley de defensa de la República, aparato ortopédico, según la conocida frase de don Antonio Maura, que puso de resalto el temple y el vigor de las convicciones democráticas de los usufructuarios del mando; este período, pródigo ya en estragos, hay que cerrarlo cuanto antes, acabando de una vez para siempre con las excepciones, que son un feo bórñon y una demostración palmaria de incapacidad e insuficiencia. Nada nos importan los incidentes del Parlamento por la conquista del poder y no criticamos el ardimiento que ponen los desheredados de la víspera en la defensa del cajón del pan, pero sí reclamamos en nombre de los gobernados que desaparezcan las tallas y el sectarismo que anda suelto por ahí originando todo linaje de vejámenes, sea recluido en su cubil.

Si con malas te curas, mal vas, dice un antiguo refrán castellano de oportuna y congruente aplicación a la actualidad política española. El mal que padece la situación gobernante no se cura ni modifica siquiera en orden de mejoría aplicándole votos de confianza de la mayoría parlamentaria al Gabinete responsable; en el espacio de quince días tres veces consecutivas echó mano a la panacea colocada sobre el vasar que reúne los remedios heroicos y a hemos visto que el resultado, lejos de fortalecer y otorgar lozanía a la conjunción republicana-progresista, ha agravado los síntomas de decaimiento y debilidad, proporcionando ocasiones múltiples para que el público comente en términos burlescos y un tanto depresivos para el prestigio del régimen, la frecuencia inusitada de las demandas de auxilio. El Gobierno y la situación política en general expían las culpas de un error que no tiene posible remedio o sobre el cual pasan lo mismo que sobre acasas los periódicos de la camarilla. Hase perdido inútilmente un año, desde que se aprobó la Constitución, sin hacer otra cosa que molestar a todas las clases representativas de interés, con persecuciones y vejámenes, y lo sustantivo se abandona porque teniendo en el aire creyóse prolongar "sine die" el disfrute del mando. Por esta razón, cuando ahora dicen los ministeriales que una necesidad suprema de la República demanda que el Parlamento apruebe las leyes complementarias del Código político fundamental, la opinión, que no comulga con ruedas de molino, responde riéndose de los habilidosos en sus propias barbas. A. M. F.

Ejercicios Espirituales en Estella

El día 28 del presente mes de Marzo, dará comienzo una tanda de Ejercicios para señoras y señoritas en el Servicio Doméstico de esta ciudad de Estella. Durarán seis días enteros. Las dirigirá un P. Jesuita. Las inscripciones páganse 3,50 pesetas por día. Para más informes, dirigirse al Servicio Doméstico, Plaza de Santiago. No querrá usted aprovecharse de esta ocasión, para hacer una vez en la vida los Santos Ejercicios? Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas, que el acreditado tónico-fortificante el aperitivo VINO ONA

Notas de Inglaterra

El presidente del Consejo de ministros inglés Mr. Baldwin, actuando como jefe del Gobierno, en ausencia de quien lo es en propiedad, ha formulado en la Cámara de los Comunes una interesante declaración cuya resonancia internacional no es necesario destacar. El expresado gobernante ha dicho que en vista del resultado de ciertas gestiones cerca de otros organismos representativos de la voluntad estatal de varias naciones, a partir de la fecha actual quedaba en suspenso la prohibición de exportar armas y municiones al Japon y a China, que se hallaba vigente desde el día 27 de febrero último. En realidad, el propósito que se deroga había nacido en 1931 de la coincidencia pacifista de todos los criterios ministeriales, y en vista de que los dos países más destacados del Extremo Oriente se preparaban a dirimir sus cuestiones en el terreno de las armas. Desde el mismo día en que la prohibición entró en vigor, el Gobierno procuraba extenderla, a otros países productores de material de guerra, a cuyo fin iniciaba una especie de convenio internacional, que no ha tenido el éxito apetecido. En vista de ello, y teniendo en cuenta que no conviene a la Gran Bretaña singularizarse en la cuestión hasta el punto de permanecer solo en la ausencia de ese tráfico de armas, es por lo que ha pensado volver de su acuerdo con esta fecha, ya que "la falta de ambiente" en pro de la abstención de los suministros bélicos a China y a Japon es indudable. A pesar de que la solución del problema de Oriente tiene en la política abstencionista su mejor colaboradora, Inglaterra no ha podido convencer, a ningún otro país de la necesidad o de la simple procedencia de practicarla. Contestando, a preguntas de un diputado sobre la anómala situación de la Compañía Metropolitana Vickers Limited, cuyas oficinas han sido intervenidas en Moscú, y varios de cuyos empleados fueron reducidos a prisión allí, el ministro de Negocios Extranjeros ha contestado por boca de Mr. Baldwin que se halla en comunicación al respecto con el embajador de S. M. en la capital de Rusia y que, por el momento, no se pueden dar las informaciones requeridas. Ello se hará, no obstante, en cuanto las circunstancias políticas y diplomáticas lo autoricen.

linas dentro de un total de 17.424.000, encubre realmente una reducción de 34.000 que pertenece al plan de economías de 700 mil trazado el año anterior. No obstante las exigencias del modesto programa defensivo que elaboró en 1923, se ha omitido abiertamente la creación de las diez escuadrillas de combate que dicho plan autorizaba. La decisión de dejar en suspenso un año más, y durante once, ese programa, obedece en primer término al esfuerzo ininterrumpido que con su diplomacia y con su ejemplo hace Inglaterra para llevar a feliz término la raquítica Conferencia del desarme que se debate en Ginebra. En ese camino se está llegando hasta el extremo de dejar subsistente la falta de paridad de la Gran Bretaña con otras potencias en armamentos aéreos, a tal extremo, que de la primera en el orden de poderío aéreo al terminarse la guerra mundial ha retrocedido a quinto lugar, que es el que ocupa actualmente. La verdad en este aspecto es que mientras los gastos petroleros aéreos vienen disminuyendo en Inglaterra desde 1925, otras naciones los han aumentado considerablemente en igual período. La política nacional en este asunto es de serenidad y de moderación, a pesar de lo que la Aviación significa para este país de vastísimo imperio colonial y de considerable flota marítima. Pasando revista a los servicios del ramo en los últimos años, Saxon ha puesto de relieve las constantes y pacíficas actividades de las escuadrillas militares de aviación, entre otras las de asistencia y exploración en las zonas desérticas de Asia y Africa, el transporte rápido de vacunas antioleóricas y antífica a las más castigadas por esos males en Trág y en los remotos pueblecillos del Golfo pérsico; la conducción y entrega de alimentos a las aldeas y tribus de la Transjordania, que padecían hambres terribles, y, por fin, el acto de servir de vehículo y de convoy a los oficiales encargados de la gestión política y el de llevar correspondencia y prensa a las comunidades de seres humanos más apartados normalmente de las rutas de la civilización. Durante la ceremonia de apertura del Congreso de la iglesia libre celebrado en Sheffield, el ex ministro liberal Mr. Lloyd George ha pronunciado una significadas frases. Al aludir a la situación presente de Europa, el ilustre hombre público declaró, como uno de los autores principales del Tratado de Versalles, que Alemania ha observado este convenio en su espíritu y en su letra, mientras quienes lo impulsaron se han reducido a conculcarlo. En el caso en que se agote la paciencia y Alemania vuelva a sentir su pasado fervor militarista, no le será imputable a ella, según Lloyd George, toda la responsabilidad, sino que buena parte de ésta alcanzará a los demás firmantes del famoso documento.

PANTALLA DEL MUNDO

¿Se ha vencido una plaga de la humanidad?

No bastaban las guerras, el sordo desahogado de las revoluciones, el hambre sobre millones de seres, sobre la cara del mundo; era también precisa esta peste que se asoma de cuando en cuando al Uniuerso y recorre casi todos los pueblos: la gripe. Ahora aquí, en Inglaterra, no puede ser más inoportuno su afianzamiento, de la mano d otras calamidades, entre las que desuelan los ejércitos del hambre, la crisis de trabajo. A la gripe no se le recibe, en general, como un azote pavoroso, al estilo del cólera, pero su frecuente derivación, la neumonía, siega sin descansar centenares de víctimas. La buena nueva que ha hecho abrir ojos tamaños de esperanza a científicos y profanos viene de América del Norte. Los sabios, los bacteriólogos, los Ramón y Cajal de Nueva York, del Instituto Rockefeller, lanzan la noticia de su producción de un suero vencedor de la peste de que hablamos, otra de las grandes miserias de la misera humanidad. En Londres el doctor Avry y el químico M. Goeb se ocupan en la misma nobilísima tarea—la neutralización de dicha plaga—y del primero de ambos hombres de ciencia son estas manifestaciones: "¿Qué indecentes microbios (perdón por el tono llano) son los que producen la neumonía?—le pregunté en la sorpresa de que le hice objeto en su laboratorio. El doctor, sin abandonar por completo sus manipulaciones, dando medio giro a la banqueta, haciendo un breve paréntesis en su labor, me responde: "Existen cuatro clases de microbios de la neumonía y de ellos solamente el menos ofensivo se puede conseguir aislar y combatir con inyecciones de suero: El más virulento es el número 3, y sobre éste gravitan los trabajos de los americanos. ¿Y de qué forma es ese ataque a fondo a esa fiera microscópica del número tres?—Los médicos supusieron, una vez descubiertas las cuatro categorías de neumococos, que un cultivo de cada especie combatiría con éxito la acción de los pertenecientes a ella misma. Al tiempo de nacer la experiencia pudieron apreciar que en el pulmón enfermo sólo los sueros podían emplearse sin fracaso. Y, ya se lo he dicho, tratábase del microbio menos importante, el número 1. Ya en 1925 mis colaboradores y yo atacamos decididamente la indagatoria de medios para luchar contra los otros neumococos...—Un momento: ¿y cómo viven, cómo se desarrollan esos bacilos?—Cada pareja de bacilos se halla encerrada en una cápsula natural, y, al parecer, esa fortaleza es la que los hacía in-

sensibles a todos los ataques. De aquí la dificultad de la lucha. Con procedimientos químicos se trató de destruir la cápsula envolvente, y se pudo ver que ésta se compone, de un modo básico, de glucosa, variada en los cuatro tipos de bacilos. Dicha fuerte coraza es la que impide a las defensas del enfermo desembarazarse del microbio. Después tratóse de aislar un bacilo que obrase sobre las cápsulas, ya que, como es lógico, los productos químicos nocivos no podían sofocar en inyectarlos en la sangre. La extracción del suero de animales fue el caballo de batalla de las experiencias posteriores, sin que ninguno tuviese el menor efecto sobre el bacilo número 3. Hubo que volver las miradas al reino vegetal. Y descubrieron, por fin, organismos en fermentación activa que absorben en el muro, envoltura o coraza del fatídico neumococo número 3. ¿Y el resultado?—pregunto yo a quien exige una respuesta categórica. "El cultivo se inyectó a numerosos animales saturadamente atacados de neumonía con el éxito más satisfactorio. Sólo falta...—Ah, falta...—Sí; pero esto es un paso más, de difícil resolución; adaptar el suero obtenido a las particularidades del cuerpo humano. Creo que estamos ante un gran triunfo de la Ciencia. El doctor hace girar la banqueta y prosigue sus manipulaciones. En la calle el frío que muerde las puntas de mis dedos me hace pensar en los millones de microbios que en este momento quizá estén acorralando a mis defensas orgánicas. Sobre todo ese invencible número 3... Claro que sabemos que hombres de ciencia tan familiarizados con los bacilos y tan tenaces como los del Instituto Rockefeller y el doctor Avry velan en sus laboratorios. Pero las estadísticas de víctimas inglesas contribuyen a que no pueda tranquilizarme. Al pie de 1.200 personas que han sucumbido en una semana. Setecientos fueron los atacados la semana anterior. A uno no le consuela que la gripe haya hecho presa en personalidades ilustres: el príncipe Jorge, que está postradísimo; sir Percy, el célebre cirujano, en un estado realmente crítico; la tan conocida mistress Merrick, inmovilizada en la residencia del conde de Kinnoul, su pariente... Procuero olvidar la zarabanda de los microbios, pero tomo la noche con los monstruos microscópicos y sus cíelopesos corazas. Londres, 1933. CESAR P.

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Estimando el recurso interpuesto por don Martín Echeverría y consortes, de Tafalla, anulando el acuerdo por el que se pretende exigir del recurrente una cantidad en concepto de cánon o renta de un terreno. Se dejó sin efecto el acuerdo del Consejo de Inmarcoan, fijando el topé de exclusión para los aprovechamientos de parcelas comunales, el cual quedará fijado como determina el párrafo primero del artículo 319, base g) del acuerdo general de la Diputación de 24 de Noviembre último, y que la exclusión del disfrute de parcelas del párrafo cuarto del mismo artículo se extienda a los vecinos que vivan en compañía de familiares que paguen más de 50 pesetas de suma de contribuciones provinciales. Denegando una solicitud de don Apolinario Insausti, de Pamplona, sobre venta de una faja de terreno colindante con el antiguo Hospital provincial.

La Diputación y la Telefónica

En vista del contrato estipulado con la Compañía Telefónica Nacional, con fecha 29 de Enero de 1931, por virtud del cual la expresada Compañía se comprometió a instalar el servicio telefónico en 109 pueblos de esta provincia dentro del plazo de tres años que expiran en 1 de Enero de 1934, y habiéndose llevado a cabo dicha instalación en 38 de aquellos pueblos solamente, se acordó trasladar a la expresada Compañía relación de los pueblos que tienen sin proveer dicho servicio, interesando el cumplimiento del contrato en el plazo estipulado, ofreciéndole a la vez la cooperación de esta Diputación para facilitar en cuanto de la misma dependa la ejecución de las obras y que se traslade también a la misma compañía copia de las peticiones formuladas por los pueblos que sin estar comprendidos en el contrato han solicitado el mismo servicio, para que si es posible, se acceda a sus deseos.

Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

- ITURRIOTZ PIRMIN: Luteletti eio Jeografía (Geografía general). Pesetas 4'50.
 - ITURRIOTZ PIRMIN: Traducción del texto euskérico anterior. Pesetas 0'50.
 - ITURRIOTZ PIRMIN: Txomin-Ikale (Cartilla vasca). Pesetas 1'00.
 - LAUAXETA: Eide-Barrjak (Nuevos Romances). Colección de poesías vascas originales, con su versión castellana. Pesetas 5'00.
 - Testamentu Berria: Reedición del Leizarraga de 1871 (dialecto nabarro-labortano de ese tiempo). Pesetas 5'00.
 - Ejemplar encuadernado en piel pesetas, 12.
 - AITZOL: La muerte del euskera.—Precio 0'50 pesetas.
 - B. DE ESTORNES: Sabin Euskalduna (Libro de lectura euskérica para escuelas). Pesetas 2'00.
 - B. DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkéricos y eudéricos. De 65 x 80 centímetros. Pesetas, 3'75.
 - ESTORNES LASA: Historia del País Vasco. Con numerosos grabados intercalados en el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegante y encuadernada. Precio pesetas 25.
 - ADALZABALZARRENA: Historia y Geografía de Euzkadi. Pesetas 0'50.
 - R. RUGAMA: Historia del Derecho Vasco. Un hombre!! Pesetas 2'00.
 - L. DE ELEIZALDE: Cuatro Conferencias. Pesetas 5'00.
 - P. B. DE ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas, seis.
 - IBERO: Ami Vasco (Edición euskérica). Pesetas 0'25.
 - T. de EGDIZAUZ: El Caserio y su venta a los inquilinos. La Ley Agraria, su inaplicación en Euzkadi y sus consecuencias si se aplicase. Pesetas, 0'50.
 - J. J. de LEGIA: Pérdida de la libertad vasca. Pesetas 0'30.
- Estas obras se sirven también por correo cargando los gastos de certificado y transporte.

Aceros Hierros Carbones Ferreteria Talleres de construcción

Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panadería

Prensas para vino y aceite para Vd. tallado gratis

MARRODAN Y REZOLA

Apertado 2 LOGROÑO

¡Idan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a MARRODAN Y REZOLA, S. L. Apartado 2-LOGROÑO